

## Пайдалану нұсқаулықтары Шарап қондырғысы



Өзіңізді қорғау үшін және құралдың зақымдалуын алдын алу үшін құралды алғаш орнату, монтаждау және пайдалану алдында пайдалану және монтаждау нұсқаулығын міндетті түрде оқыңыз.

# Мазмұны

|                                                                                                                                                                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Ескертулер және қауіпсіздік ескертпелері .....                                                                                                                                                              | 6         |
| <b>Тұрақтылық және қоршаған ортаны қорғау</b> .....                                                                                                                                                         | <b>14</b> |
| Қоршаған ортаға қамқорлық .....                                                                                                                                                                             | 14        |
| Энергияны үнемдеу жолы .....                                                                                                                                                                                | 15        |
| <b>Таныстыру</b> .....                                                                                                                                                                                      | <b>16</b> |
| Құрылғының сипаттамасы .....                                                                                                                                                                                | 16        |
| Құрылғыға шолу .....                                                                                                                                                                                        | 16        |
| Дисплей .....                                                                                                                                                                                               | 18        |
| Параметрлер режимі  .....                                                                                                  | 19        |
| Тиімді жарықтандыру  .....                                                                                                 | 19        |
| Құлыптау функциясы  /  .....              | 19        |
| Шарап қондырғысын өшіру (барлық шарапты кондициялауға арналған орындармен бірге)  .....                                    | 19        |
| Шаббат режимі  .....                                                                                                       | 19        |
| Шаббат режимі туралы ақпарат <b>i</b> .....                                                                                                                                                                 | 19        |
| Есік дабылы  іске қосылғанға дейінгі уақыт .....                                                                           | 20        |
| Miele@home  .....                                                                                                          | 20        |
| Пернелер дыбысы  /  .....                 | 20        |
| Дабылдар мен дыбыстық сигналдар  /  ..... | 21        |
| Дисплей жарықтығы  .....                                                                                                   | 21        |
| Температураның өлшем бірлігі °C/°F .....                                                                                                                                                                    | 21        |
| Демо режимі  .....                                                                                                         | 21        |
| Зауыттық әдепкілер  .....                                                                                                  | 21        |
| Шарап қондырғысы туралы ақпарат <b>i</b> .....                                                                                                                                                              | 22        |
| Active AirClean сүзгісінің дисплейі  .....                                                                                 | 22        |
| Керек-жарақтар .....                                                                                                                                                                                        | 22        |
| Қауіпсіздік .....                                                                                                                                                                                           | 23        |
| Температура дабылы .....                                                                                                                                                                                    | 23        |
| Есік дабылы .....                                                                                                                                                                                           | 24        |
| Есік құлпын пайдалану .....                                                                                                                                                                                 | 24        |
| Ішкі сөрелерін реттеу .....                                                                                                                                                                                 | 25        |
| Ағаш сөрелерін қайта орнына қою және алып тастау .....                                                                                                                                                      | 25        |
| Ағаш сөресін (FlexiFrame) бөтелке өлшеміне сәйкестендіру .....                                                                                                                                              | 25        |
| Максималды сыйымдылығы .....                                                                                                                                                                                | 26        |
| Ағаш сөрелері үшін максималды жүктеме түсіру .....                                                                                                                                                          | 26        |
| жинақтау құралымен бірге максималды жүктеме .....                                                                                                                                                           | 27        |
| Таңбалау жабыстырмасын таңбалау (NoteBoard тақтасы) .....                                                                                                                                                   | 27        |

|                                                                                                                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Пайдалануға беру .....</b>                                                                                                                                         | <b>29</b> |
| Алғаш рет пайдалану алдында .....                                                                                                                                     | 29        |
| Шарап қондырғысын жалғау .....                                                                                                                                        | 29        |
| Көмір сүзгісін іске қосу (Active AirClean сүзгісі)  .....                            | 29        |
| SommelierSet орнату .....                                                                                                                                             | 29        |
| Ағаш сөрелеріне ағаш тақтайшаларын қою .....                                                                                                                          | 30        |
| Жинақтау құралын орнату .....                                                                                                                                         | 30        |
| Шарап қондырғысын қосу .....                                                                                                                                          | 30        |
| Шарап қондырғысын өшіру.....                                                                                                                                          | 30        |
| Ұзақ уақыт бойы өшіру .....                                                                                                                                           | 31        |
| <b>Жұмыс .....</b>                                                                                                                                                    | <b>32</b> |
| Шарапты кондициялауға арналған орында температураны орнату .....                                                                                                      | 32        |
| Температура ауқымы .....                                                                                                                                              | 32        |
| Шарапты кондициялауға арналған орындарға арналған температура<br>дисплейі .....                                                                                       | 32        |
| Ылғалдылықты орнату (ActiveHumidity) шарапты кондициялауға арналған<br>орында  ..... | 33        |
| Ылғалдылық ауқымы.....                                                                                                                                                | 33        |
| Ағымдағы ылғалдылық деңгейін сұрау <b>i</b> .....                                                                                                                     | 33        |
| SommelierSet сомелье жинағы.....                                                                                                                                      | 34        |
| Силикон төсеніші бар жылжымалы 3D асүй құралдарына арналған науа                                                                                                      | 34        |
| Шынылар ұстағышы .....                                                                                                                                                | 35        |
| Бөтелкені көрсеткіш .....                                                                                                                                             | 35        |
| Бөтелке жәшігі .....                                                                                                                                                  | 35        |
| Керек-жарақтар қорабы.....                                                                                                                                            | 35        |

# Мазмұны

|                                                                                                                                                                                                                                          |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Реттеу параметрлері .....</b>                                                                                                                                                                                                         | <b>36</b> |
| Әртүрлі параметрлерді түсіндірмелері .....                                                                                                                                                                                               | 36        |
| Параметр жарықтандыруының ашықтығын орнату  .....                                                                                                       | 36        |
| Құлыптау функциясын  /  қосу .....                                     | 36        |
| Шаббат режимін  қосыңыз .....                                                                                                                           | 37        |
| Шаббат режимін  өшіріңіз .....                                                                                                                          | 37        |
| Есік дабылы  іске қосылғанға дейінгі уақытты өзгерту .....                                                                                              | 37        |
| Miele@home алғаш рет орнату .....                                                                                                                                                                                                        | 38        |
| WiFi қосылымын өшіру .....                                                                                                                                                                                                               | 38        |
| WiFi қосылымын қосу .....                                                                                                                                                                                                                | 38        |
| Пернетақта үнін  өшіру .....                                                                                                                            | 39        |
| Пернетақта үнін  қосу .....                                                                                                                             | 39        |
| Дабылдар мен дыбыстық сигналдардың дыбыстық деңгейін өзгерту  /  ..... | 39        |
| Дисплей  жарықтығын таңдау .....                                                                                                                        | 39        |
| °C/°F температураның өлшем бірлігін өзгерту .....                                                                                                                                                                                        | 40        |
| Демо режимін өшіріңіз  .....                                                                                                                            | 40        |
| Параметрлерді зауыттық әдепкі параметрлерге  қайта орната аласыз                                                                                        | 40        |
| Active AirClean сүзгісінің дисплейін  іске қосу .....                                                                                                   | 40        |
| <b>Тазалау және күтім көрсету .....</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>41</b> |
| Тазалау құралдары .....                                                                                                                                                                                                                  | 41        |
| Шыны қондырғысын тазалауға дайындық .....                                                                                                                                                                                                | 42        |
| Құрылғының ішкі жағын тазалау .....                                                                                                                                                                                                      | 42        |
| Active AirClean сүзгісін ауыстыру (көмір сүзгісі) .....                                                                                                                                                                                  | 43        |
| Active AirClean сүзгісінің өзгертілгенін растау .....                                                                                                                                                                                    | 44        |
| Құрылғының алдыңғы жағын және бүйірлік панельдерін тазалау .....                                                                                                                                                                         | 44        |
| Есіктің тығыздағышын тазалау .....                                                                                                                                                                                                       | 45        |
| Желдету саңылауларын тазалау .....                                                                                                                                                                                                       | 45        |
| Тазалағаннан кейін .....                                                                                                                                                                                                                 | 45        |
| Автоматты түрде еріту .....                                                                                                                                                                                                              | 45        |
| <b>Ақауларды жою .....</b>                                                                                                                                                                                                               | <b>46</b> |
| <b>Тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімі .....</b>                                                                                                                                                                                         | <b>54</b> |
| Ақаулық шыққан жағдайда хабарласу .....                                                                                                                                                                                                  | 54        |
| EPREL дерекқоры .....                                                                                                                                                                                                                    | 54        |
| Кепілдік .....                                                                                                                                                                                                                           | 54        |
| Сәйкестік құжаттары .....                                                                                                                                                                                                                | 55        |
| <b>Қосымша керек-жарақтар .....</b>                                                                                                                                                                                                      | <b>56</b> |
| <b>Орнату .....</b>                                                                                                                                                                                                                      | <b>57</b> |
| Орнату орны .....                                                                                                                                                                                                                        | 57        |
| Климаттық ауқым .....                                                                                                                                                                                                                    | 58        |
| Желдетуге қойылатын талаптар .....                                                                                                                                                                                                       | 58        |

|                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------|-----------|
| Бірнеше шарап қондырғыларын/салқындату құрылғыларын орнату ..... | 59        |
| Есіктің топсасын ауыстыру.....                                   | 59        |
| Жинаққа кіретін аралық бөлшектерді бекіту .....                  | 59        |
| Шарап қондырғысын орнату.....                                    | 60        |
| Шарап қондырғысын дұрыстау.....                                  | 61        |
| Шарап қондырғысын асүй қондырғыларымен біріктіру.....            | 61        |
| Құрылғы өлшемдері.....                                           | 63        |
| Электрлік қосылым .....                                          | 65        |
| <b>Кепілдік шарттары .....</b>                                   | <b>67</b> |
| <b>Сәйкестік декларациясы .....</b>                              | <b>69</b> |
| <b>Авторлық құқықтар және лицензиялар .....</b>                  | <b>71</b> |

## Ескертулер және қауіпсіздік ескертпелері

Бұл шарапты кондициялауға арналған қондырғы барлық қолданыстағы жергілікті және ұлттық қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді. Дегенмен, дұрыс пайдаланбау жарақаттануға және материалдық зиянға әкелуі мүмкін.

Шарапты кондициялауға арналған қондырғыны қолданар алдында пайдалану және орнату нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз. Олар қауіпсіздік, орнату, пайдалану және техникалық қызмет көрсету туралы маңызды ақпаратты қамтиды. Бұл өзіңізді жарақаттап және шарапты кондициялауға арналған қондырғыны зақымдап алмау үшін жасалады.

Miele компаниясы IEC 60335-1 стандартына сәйкес шарапты кондициялауға арналған қондырғыны орнату тарауындағы нұсқауларды, сондай-ақ қауіпсіздік нұсқаулары мен ескертулерін оқып шығып, оларды орындауды қатаң түрде ұсынады.

Miele компаниясы осы нұсқауларды сақтамау салдарынан болатын жарақаттар мен зақымға жауапты болмайды.

Бұл нұсқауларды қауіпсіз жерде сақтап, оларды кез келген болашақ иесіне беріңіз.



Сынған шыныдан жарақаттану қаупі.

1500 м жоғары биіктікте орнатылатын болса, ауа қысымының өзгеруіне байланысты құрылғы есігі әйнегінің сынып қалу қаупі бар.

Сынған шыны бөліктері ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

## Дұрыс қолдану

► Бұл шарапты кондициялауға арналған қондырғы үйде және соған ұқсас орталарда, мысалы , – дүкендерде, кеңселерде және ұқсас жұмыс орындарында – қонақүйлерде, мотельдерде, төсек және таңғы астарда және басқа да әдеттегі үй жағдайларында қонақтарға пайдалану үшін қажет.

Шарапты кондициялауға арналған қондырғы сыртта пайдалануға арналмаған.

- ▶ Тұрмыстық мақсатта шарапты кондициялауға арналған қондырғы тек шарапты сақтау үшін ғана пайдаланылады. Оны кез келген басқа мақсатта қолдануға болмайды.
  - ▶ Шарапты кондициялауға арналған қондырғы салқын дәрілерді, қан плазмасын, зертханалық препараттарды, басқа да осындай материалдарды немесе өнімдерді сақтай алмайды. Осы секілді мақсаттарда шарапты кондициялауға арналған қондырғыны дұрыс пайдаланбау сақталған заттардың нашарлауына әкелуі мүмкін. Жарылыс қаупі бар жерлерде шарапты кондициялауға арналған қондырғы пайдалануға жарамсыз.
  - Miele компаниясы құрылғыны басқа мақсатта немесе бұрыс қолдану нәтижесінде болатын зақым үшін жауапты болмайды.
  - ▶ Бұл шарапты кондициялауға арналған қондырғыны физикалық, сезу не ойлау мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдар (балаларды қоса алғанда) тек ересектердің қадағалауымен пайдалана алады.
- Шарапты кондициялауға арналған қондырғыны қауіпсіз пайдалану жолын біліп, дұрыс емес қолдану салдарымен танысқан жағдайда ғана ересектердің бақылауынсыз пайдалана алады.

### Балалар қауіпсіздігі

- ▶ 8 жасқа дейінгі балалар, егер олар үнемі қадағаланбаса, шарапты кондициялауға арналған қондырғыдан аулақ болуы керек.
- ▶ 8 жастағы және одан асқан балалар шарапты кондициялауға арналған қондырғыны қауіпсіз түрде пайдалану әдісі көрсетілген жағдайда ғана қадағалаусыз пайдалана алады. Балалар дұрыс пайдаланбау салдарынан туындауы мүмкін қауіптерді түсініп, тани білуі керек.
- ▶ Балаларға шарапты кондициялауға арналған қондырғыны қадағалаусыз тазалауға немесе күтім жасауға рұқсат етілмеуі керек.
- ▶ Шарапты кондициялауға арналған қондырғы жанындағы балаларды бақылаңыз және олардың онымен ойнауына мүмкіндік бермеңіз.
- ▶ Тұншығу қаупі бар! Ойын барысында балалар қаптамаға шатасып қалуы (мысалы, полиэтилен үлдіріне) немесе оны басына орауы мүмкін, бұл тұншығу қаупін тудырады. Қаптама материалын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## Техникалық қауіпсіздік

► Ағып кету бойынша хладагент контуры тексерілді. Хладагент құрылғысы заңды қауіпсіздік талаптарына және тиісті ЕО директивасына сәйкес келеді.



► Ескерту: өрт қаупі/жанғыш материалдар. Бұл таңба компрессорда орналасқан және жанғыш материалдарды көрсетеді. Бұл жапсырманы алып тастамаңыз.

Құрылғының ішіндегі хладагент (деректер тақтасындағы мәліметтер) экологиялық таза, бірақ тез тұтанғыш болып келеді. Бұл суық агентті пайдалану, кейде құрылғыдағы шу деңгейінің көтере түседі. Компрессордың шуынан басқа, салқындату тізбегінің айналасындағы хладагенттің ағып жатқанын ести аласыз. Өкінішке орай, мұны болдырмауға болмайды, бірақ бұл шарап қондырғысының жұмысына әсер етпейді.

Шарап қондырғысын тасымалдау және орнату кезінде салқындату тізбегінің бірде бір бөлігі зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Хладагенттің шашырауы көзді зақымдауы және ағып жатқан салқындатқыш тұтандыруы мүмкін.

Зақым болған жағдайда:

- Ашық жалыннан немесе ұшқын тудыратын кез келген нәрседен аулақ болыңыз.
- Шарап қондырғысын негізгі электр тогынан ажыратыңыз.
- Шарап қондырғысы тұрған бөлмені бірнеше минут бойы желдетіңіз.
- Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

► Хладагент шарап қондырғысында көп болған сайын, оны соғұрлым үлкен бөлмеге орнату керек болады. Ағып кететін болса, құрылғы шағын бөлмеде орналасса, жанғыш газ/ауа қоспасының жиналу қаупі бар. Әрбір 8 г хладагент үшін кемінде 1 м<sup>3</sup> бөлме кеңістігі қажет. Шарап қондырғысындағы хладагент мөлшері құрылғыдағы деректер тақтасында көрсетілген.



► Шарап қондырғысының зақымдалу қаупін болдырмау үшін оны деректер тақтасындағы қосылым деректерінің (сақтандырғыш көрсеткіші, жиілік және кернеу) тұрмыстық қуатқа сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Шарапты кондициялауға арналған қондырғыны қоспас бұрын, бұл жағдайдың бар-жоғын тексеріңіз. Күдіктенген жағдайда білікті электр маманымен ақылдасыңыз.

► Шарап қондырғысының электр қауіпсіздігіне оның арасындағы үзіліссіздік пен тиімді жерге қосу жүйесі болғанда ғана кепілдік береді. Осы негізгі қауіпсіздік мүмкіндігі болуы маңызды. Күмән туындаған жағдайда электр қондырғысын білікті электрик тексеруі керек.

► Дербес электр қуат көзі жүйесінде немесе негізгі электр желісімен синхрондалмаған электр қуат көзі жүйесінде (мысалы, оқшауланған желілер, резервтік жүйелер) уақытша немесе тұрақты түрде пайдалануға болады. Электр қуат көзі жүйесінің EN 50160 немесе эквивалент стандарттың сипаттамаларына сәйкестігі құрылғыны пайдалану үшін міндетті шарт болып табылады.

Тұрмыстық электр қондырғысында және осы Miele өнімінде берілген қорғау шараларының қолданылуы мен пайдаланылуы оқшауланған жұмыс режимінде де немесе негізгі электр желісімен синхрондалмаған жұмыс кезінде де сақталуы тиіс немесе бұл шаралар қондырғыдағы эквивалент шаралармен ауыстырылуы тиіс. Мысалы, BS OHSAS 18001–2 ISO 45001 стандартының ағымдағы нұсқасында сипатталған сияқты.

► Берілген электрлік қосылым кабелі зақымдалған болса, пайдаланушыға қауіп төндірмеу үшін оны тек түпнұсқалы қосалқы бөлшегімен ауыстыру керек. Miele компаниясы құрылғының қауіпсіздігіне Miele түпнұсқалы бөлшектері пайдаланылған кезде ғана кепілдік бере алады. Қауіпсіздік мақсатында осындай ауыстыру жұмысын тек білікті маман немесе Miele компаниясының тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімі орындай алады.

► Көп розеткалы адаптер немесе ұзартқыш сым арқылы шарапты кондициялауға арналған қондырғыны электр розеткасына қоспаңыз. Олар өрт қаупін тудырады және құрылғының қажетті қауіпсіздігіне кепілдік бермейді.

## Ескертулер және қауіпсіздік ескертпелері

---

- ▶ Ылғал электр компоненттеріне түссе, қысқа тұйықталуды тудыруы мүмкін. Сол себепті бұл шарапты кондициялауға арналған қондырғыны ылғалданатын жерлерде (мысалы, гаражда немесе қосалқы бөлмеде) пайдаланбаңыз.
- ▶ Бұл шарапты кондициялауға арналған қондырғыны стационарлық емес жерде (мысалы, кемеде) пайдалануға тыйым салынады.
- ▶ Зақымдалған шарапты кондициялауға арналған қондырғыны пайдаланбаңыз. Бұл қауіпті болуы мүмкін. Шарапты кондициялауға арналған қондырғыда көрінетін зақым белгілері бар-жоғын тексеріңіз.
- ▶ Бұл шарап қондырғысы қоса орнатылатын құрылғы ретінде пайдалануға арналмаған.
- ▶ Орнату, техникалық қызмет көрсету және жөндеу кезінде шарапты кондициялауға арналған қондырғыны электр тогынан оқшаулау керек.
- ▶ Рұқсатсыз орнату, техникалық қызмет көрсету және жөндеу пайдаланушыға айтарлықтай қауіп төндіруі мүмкін. Орнату, техникалық қызмет көрсету және жөндеу жұмыстарын тек Miele қызмет көрсетуші маманы орындауы керек.
- ▶ Шарапты кондициялауға арналған қондырғының кепілдік мерзімі өтпесе, жөндеу жұмыстарын тек Miele компаниясының қызмет көрсетуші маманы орындауы керек. Әйтпесе кепілдік жарамсыз болып қалады.
- ▶ Ақауы бар құрамдастарды тек түпнұсқалы Miele қосалқы бөлшектерімен ауыстыру керек. Miele компаниясы Miele ауыстырылатын бөлшектері пайдаланылған кезде құрылғының қауіпсіздік стандарттарына ғана кепілдік беруі мүмкін.
- ▶ Шарап қондырғысы белгілі бір жағдайларда (мысалы, температура, ылғалдылық, химиялық кедергі, абразивті тозуға кедергі және діріл) қолданылатын арнайы шаммен жабдықталған. Осы шамды тек өз мақсатында пайдалану керек. Бұл шам бөлмеге жарық түсіруге арналмаған. Шамдарды ауыстыру үшін Miele компаниясының қызмет көрсетуші маманына немесе Miele компаниясының тұтынушыларға қызмет көрсету бөліміне жүгіну керек. Бұл шарап қондырғысында ең аз дегенде энергияны үнемдеудің G класына жататын бірнеше жарық көздері бар.

## Дұрыс орнату

- ▶ Есіктің топсасын (қажет болса) құрылғымен бірге берілген орнату нұсқауларында сипатталғандай өзгертіңіз.
- ▶ Шарап қондырғысын тасымалдау және орнату кезінде қорғаныс қолғаптар киіңіз.
- ▶ Шарап қондырғысын орнату үшін екі адам қажет болады.

## Дұрыс пайдалану

- ▶ Шарап қондырғысы қоршаған ортаның белгілі бір температурасында (климаттық ауқымда) пайдалануға арналған. Оған арналмаған қоршаған орта температурасында пайдаланбаңыз. Климаттық ауқымы шарап қондырғысындағы деректер тақтасында көрсетілген. Қоршаған орта температурасының төмен болуы компрессордың ұзақ уақыт бойы өшіп қалуына әкеледі, яғни шарап қондырғысы кейбір жағдайларда қажетті температураны сақтай алмайды.
- ▶ Ауа саңылауларын жаппаңыз немесе бітеп тастамаңыз, себебі бұл құрылғының тиімділігін нашарлатып, электр қуаты тұтынысын арттырады және компоненттерге зақым келтіруі мүмкін.
- ▶ Шарап қондырғысы май немесе майы бар тағамды сақтау үшін пайдаланылса, оның пластикалық компоненттерге тигізуден аулақ болыңыз. Кез келген майдың жерге төгілуі пластикте жарықты тудырып, оның сынуына немесе бүлінуіне әкелуі мүмкін.
- ▶ Өрт және жарылыс қаупі. Жарылғыш заттарды шарапты кондициялауға арналған қондырғыда немесе құрамында зымыран отыны бар кез келген өнімдерде (мысалы, бүріккіш банкаларда) сақтамаңыз. Электр компоненттері газ жанғыш қоспаларының тұтануына әкелуі мүмкін.
- ▶ Жарылыс қаупі. Шарап тоңазытқышының ішінде қандай да бір электр құрылғыларының жұмыс істеуіне тыйым салынады. Жанғыш және жарылыс қаупі.

## Керек-жарақтар және қосалқы бөлшектер

- ▶ Тек түпнұсқалы Miele керек-жарақтарын пайдаланыңыз. Басқа бөлшектерді пайдаланған жағдайда кепілдік, өнімділік және өнім сапасы бойынша шағымдар жойылады.
- ▶ Miele функционалды қосалқы бөлшектерді кем дегенде 10 жыл бойы және шарап қондырғысының өндірісі тоқтатылғаннан кейін 15 жылға дейін жеткізуге кепілдік береді.

# Ескертулер және қауіпсіздік ескертпелері

---

## Тазалау және күтім жасау

► Есік тығыздағыштарына ешқандай майды қолданбаңыз, өйткені олар тығыздағыштардың нашарлауына және уақыт өте кеуектің пайда болуына әкеледі.

► Бұл шарапты кондициялауға арналған қондырғыны пайдалану үшін бұмен тазартқышты пайдаланбаңыз.

Бу электр компоненттеріне түсіп, қысқа тұйықталуды тудыруы мүмкін.

► ЕСКЕРТУ! Жарақат алу және зақымдану ҚАУІПІ БАР! Еріту процесін жеделдету үшін өндіруші ұсынбаған механикалық немесе басқа көмекші құралдарды пайдаланбаңыз.

► Ұшы бар немесе үшкір заттар буландырғышты зақымдап, шарапты кондициялауға арналған қондырғыға айтарлықтай зақым келтіреді. Ұшы бар немесе өткір заттарды қырау мен мұзды алып тастау

- үшін,
- заттаңбаларды, жапсырмаларды және т.б. алып тастау үшін пайдаланбаңыз.

## Тасымалдау

► Тасымалдау кезінде зақымдандырып алмас үшін шарапты кондициялауға арналған қондырғыны әрқашан тік күйде және бастапқы тасымалдау қаптамасында тасымалдаңыз.

► Жарақат және зақымдану қаупі бар. Шарап қондырғысы тым ауыр, сондықтан екі адамның көмегіментасымалдануы керек.

## Ескі құрылғыңызды кәдеге жарату

► Ойнап жүрген балалар шарап қондырғысында қалып қойып, тұншығуы қалуы мүмкін.

- Құрылғы есігін алып тастаңыз.
- Ағаш /металл сөрелерді шарап қоймасында қалдырсаңыз, балалар ішке кіре алмайтын болады.
- Егер шарап қоймасында есік құлпы болса, ойын кезінде балалардың ішке кіре алмайтынына көз жеткізіңіз, себебі бұл олардың өміріне қауіп төндіруі мүмкін.

► Электр тогының соғу қаупі бар!

- Ашадан электр желісінің қосылым кабелін кесіп тастаңыз.
- Ескі құрылғыдан электр желісінің қосылым кабелін кесіп тастаңыз.

Ескі құрылғыдан электр желісінің қосылым кабелін және тығынды бөлек алып тастаңыз.

► Кәдеге жарату кезінде және одан кейін шарап қондырғысының бензин, басқа тұтанғыш газдар мен сұйықтықтардың жанында орналаспағанына көз жеткізіңіз.

► Майдың немесе суық агенттің ағып кетуінен болатын өрт қаупі бар!

Құрылғының ішіндегі суық агент және май тез тұтанғыш болады. Жоғары шоғырлану себепті сыртқа шығып кеткен суық агент немесе май сыртқы жылу көзіне тиіп кетсе, тұтануы мүмкін. Кәдеге жарату кезінде хладагент пен майдың бақылаусыз ағып кетуін болдырмау үшін салқындату тізбегінің зақымдалмағанына көз жеткізіңіз (хладагент туралы мәліметтерді техникалық деректер тақтасынан қараңыз).

► Салқындатқыштың шашырауы көзді зақымдауы мүмкін. Кәдеге жарату кезінде құбыржолының бірде біреуін, мысалы,

- конденсатордағы салқындатқыш арналарды тесу,
- кез келген құбыржолдарды майыстыру, немесе
- беткі жабынды сызу арқылы зақымдап алудан сақ болыңыз.

### Компрессордағы таңба (модельге байланысты болады)

Бұл ақпарат тек қайта өңдеуге қатысты. Қалыпты жұмыс кезінде қаупі жоқ.



► Компрессордағы майды жұтып қойса немесе тыныс алу жолдарына түссе, өлімге әкелуі мүмкін.

# Тұрақтылық және қоршаған ортаны қорғау

## Қоршаған ортаға қамқорлық

### Қаптама материалдарын кәдеге жарату

Қаптама материалы тасымалдау үшін қолданылады және тасымалдау кезінде құрылғыны зақымданудан қорғайды. Пайдаланылатын қаптама материалы кәдеге жарату бойынша қоршаған ортаға зиянды емес материалдардан жасалған және әдетте оларды қайта өңдеуге болады.

Қаптама материалын қайта өңдеу шикізатты пайдалануды азайтады. Арнайы құнды материалдарды жинау орындарын қолданыңыз және қайтару мүмкіндігін пайдаланыңыз. Сіздің Miele дилеріңіз қаптама материалын алып кетеді.

### Ескі құрылғыңызды кәдеге жарату

Электрлік және электронды құрылғылар көптеген құнды материалдардан тұрады. Сондай-ақ, олардың ішінде дұрыс жұмыс істеуі мен қауіпсіздігі үшін маңызды кейбір материалдар, қосылыстар мен компоненттер болады. Олар тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратылған немесе дұрыс пайдаланбаған кезде адам денсаулығы мен қоршаған ортаға қауіпті болуы мүмкін. Сондықтан ескі құрылғыны тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз.



Рұқсат етілген, қоршаған ортаға зиянсыз жолмен қоқысқа тастау алдында немесе қоқысқа тастау кезінде хладагентті зақымдап алмауға тырысыңыз.

Бұл салқындату контурындағы

хладагенттің, компрессордағы майдың болуын және қоршаған ортаға майдың ағып кетпеуін қамтамасыз ету үшін қажет.

Оның орнына жергілікті қоғамдастықта, дилеріңізбен немесе Miele компаниясымен электрлік және электрондық құрылғыларды кәдеге жарату және қайта өңдеу үшін арнайы жинау және кәдеге жарату орындарын пайдаланыңыз. Заң бойынша кәдеге жарату үшін ескі құрылғыдан қандай да бір жеке деректердің жойылуы үшін жеке жауапкершілікте боласыз. Заң бойынша, сіз құрылғыға мықтап бекітілмеген барлық ескі батареяларды алып тастауыңыз керек және мүмкін болса, барлық шамдарды жоймай алып тастауыңыз керек. Оларды тегін тапсыруға болатын қолайлы жинау орнына апару керек. Ескі құрылғыны қоқысқа тастау үшін сақтаған кезде балаларға қауіп төндірмейтінін тексеріңіз.

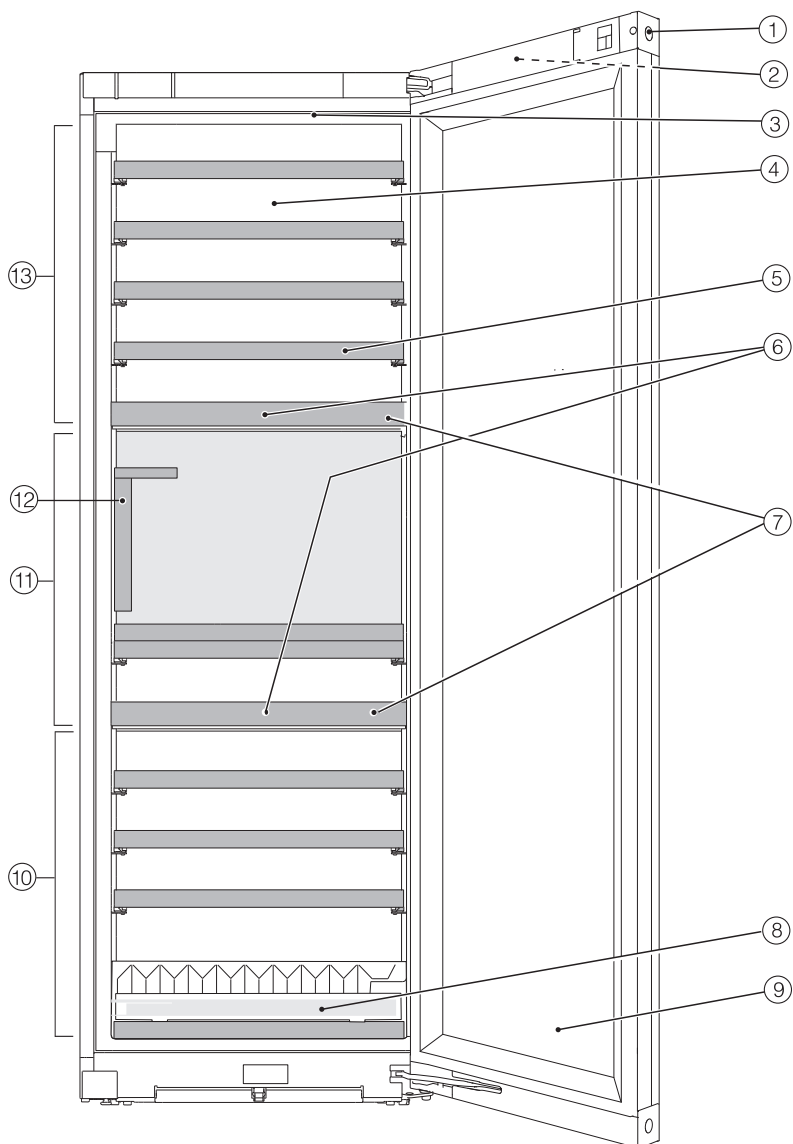
## Энергияны үнемдеу жолы ...

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Орнау орны</b>           | <p>Шарап қондырғысы қоршаған ортаның жоғары температураларында жиі салқындатылып тұруы қажет және бұл процесте энергияны көп жұмсайды. Сондықтан:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Шарап қондырғысын жақсы желдетілетін бөлмеге орнатыңыз.</li><li>- Шарап қондырғысын жылу көзіне (қыздырғыш элемент, плита) жақын орнатпаңыз.</li><li>- Шарап қондырғысын тікелей күн сәулесінен қорғаңыз.</li><li>- Қоршаған ортаның идеалды температурасы 20 °C болуын қамтамасыз етіңіз.</li><li>- Кез келген шаңды кетіру үшін желдету саңылауларын жүйелі түрде тазалап отырыңыз.</li></ul>                                                                                                                                                                     |
| <b>Температураны орнату</b> | <p>Температура суық болған сайын, энергия тұтынысы соғұрлым жоғары болады. Мына параметрлер ұсынылады:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- +12 – +14 °C</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Пайдалану</b>            | <p>Жылу енгізу және ауа айналымын тоқтату арқылы энергия тұтынысы артады. Сондықтан:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Құрылғының есігін қажет болғанда және мүмкіндігінше қысқа уақытқа ғана ашыңыз. Құрылғыда шарап бөтелкелерін оңай табылатындай етіп орнықтырыңыз.</li><li>- Құрылғы есігін ашқаннан кейін әрдайым дұрыстап жабыңыз.</li><li>- Ағаш сөрелерді құрылғы жеткізілген кездегідей етіп орнықтырыңыз.</li><li>- Ауа айналымы үшін ағаш сөрелерін толтырмаңыз.</li><li>- Шарап қондырғысындағы желдеткіш ауа өткізгіштерін тазартыңыз.</li><li>- Қабырғаға арналған аралық бөлшектерді пайдаланыңыз. Шарап қондырғысының артқы жағындағы қабырға аралық бөлшектер берілген энергия тұтынысын қамтамасыз етуге арналып жасалған.</li></ul> |

# Таныстыру

## Құрылғының сипаттамасы

### Құрылғыға шолу







## Дисплей

Қалам сияқты өткір немесе ұшы бар заттар дисплейді сызады.

Дисплейді тек саусақ ұштарымен түртіңіз.

Саусақтарыңыз салқын болса, дисплейге саусақ жанасуына әрекет етпеуі мүмкін.



- ① Демо режимінің дисплейі  
(Демо режимі функциясы қосылғанда ғана көрінеді)
- ② Шарапты кондициялауға арналған жоғарғы орынға арналған температура дисплейі мен температураны орнатуға арналған сенсорлық басқару құралы
- ③ Параметрді жарықтандыруды сенсорлық басқару құралы ☀  
Құрылғы есігі жабылған кезде ішкі жарықтандыруды қосу және өшіруге арналған
- ④ Шарапты кондициялауға арналған орташа орынға арналған температура дисплейі мен температураны орнатуға арналған сенсорлық басқару құралы
- ⑤ Шарапты кондициялауға арналған төменгі орынға арналған температура дисплейі мен температура және ылғалдылықты (ActiveHumidity) орнатуға арналған сенсорлық басқару құралы
- ⑥ Параметрлер режимі ⚙  
параметрлер режиміндегі түрлі параметрлерді реттеуге арналған сенсорлық басқару құралы
- ⑦ Miele@home қосылым күйіне арналған дисплей  
(Miele@home функциясы орнатылған кезде ғана көрінеді)

## Параметрлер режимі

### Тиімді жарықтандыру

Құрылғы есігі жабылған кезде, ішкі жарықтандыруды қосылып тұрғандай орнатуға болады, сонда барлық уақытта шараптар дисплей көрініп тұра алады.

Дисплейдегі  сенсорлық басқару құралын пайдалану арқылы параметрді жарықтандыру қосылады және өшіріледі. Параметрді жарықтандыру қосылған кезде,  сенсорлық басқару құралы қызғылт сары болып жанады.

Параметрді жарықтандыруды әр шарапты кондициялауға арналған орын үшін бөлек қосуға немесе өшіруге болады („Параметрлерді реттеу“ бөлімін қараңыз).

### Құлыптау функциясы /

Құлыптау функциясы қосылған кезде, рұқсат етілмеген адамдардың, мысалы, балалардың шарап тоңазытқышын байқаусызда өшіріп жіберуінен және реттеуінен қорғайды.

Тез арада температураны реттегіңіз келсе, мысалы, құлыптау функциясын уақытша өшіре аласыз („Параметрлерді реттеу“ бөлімін қараңыз).

## Шарап қондырғысын өшіру (барлық шарапты кондициялауға арналған орындармен бірге)

„Пайдалануға беру – Шарап қондырғысын қосу/өшіру“ бөлімін қараңыз.

### Шаббат режимі

Шарап қондырғысы діни рәсімдерді орындау мақсатында Шаббат режимін ұсынады („Параметрлерді реттеу“ бөлімін қараңыз).

Шаббат режимі қосылған кезде, төмендегілер уақытша өшіріледі:

- Құрылғы есігі ашылған кезде ішкі жарықтандыру
- Құрылғы есігі жабылған кезде параметрді жарықтандыру
- Дисплей
- Барлық көрінетін және дыбыстық сигналдар
- Белсенді WiFi қосылымы
- Еске салғыштар (мысалы, Active AirClean сүзгісінің дисплейі): орнатылған уақыт аралығы кідіріледі

Алдыңғы барлық функциялар іске қосылып тұрады.

Шаббат режимі қосылған кезде, шарап қондырғысында кез келген параметрлерді орната алмайсыз.

### Шаббат режимі туралы ақпарат

Осы жерде Шаббат режимі нұсқасын шақыртуға болады.

# Таныстыру

## Есік дабылы іске қосылғанға дейінгі уақыт

Құрылғы есігінің дабылы іске қосылғанға дейінгі уақытты осы жерден орнатуға болады («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).

## Miele@home @

Шарап қондырғысы біріктірілген WiFi модулімен жабдықталған. Зауытта желілер өшіріледі.

Осы жерде Miele@home функциясын бірінші рет орнатуға, WiFi-ды өшіруге және қосуға немесе желі конфигурациясын қалпына келтіруге болады («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).

Осы мүмкіндікті пайдалану үшін келесі қажет:

- WiFi желісі
- Miele қолданбасы
- Miele пайдаланушы тіркелгісі. Miele қолданбасы мекенжайымен пайдаланушы тіркелгісін жасауға болады.

Miele қолданбасы шарап қондырғысын үйдегі WiFi желісіне қосуға қатысты нұсқаулық береді.

Шарап қондырғысы WiFi желісіне қосылғаннан кейін қолданбаны келесі әрекеттерді орындау үшін пайдалануға болады, мысалы:

- Шарап қондырғысының жұмыс күйі туралы ақпаратты алу
- Шарап құрылғысындағы параметрлерді өзгерту

Шарап қондырғысы WiFi желісіне қосылған болса, өшірулі болса да, энергия тұтынысын арттырады.

Шарап қондырғысын орнатқыңыз келетін жерде WiFi желісінің сигналы жеткілікті күшті екеніне сенімді болыңыз.

## WiFi қосылымының қолжетімділігі

WiFi қосылымы арқылы жиілік ауқымы басқа құрылғыларға беріледі (қысқа толқынды пештер мен қашықтан басқарылатын ойыншықтарды қоса). Бұл қосылымның кездейсоқ немесе тіпті толық ақаулықтарына әкелуі мүмкін. Сондықтан аталмыш функциялардың қолжетімділігіне кепілдік берілмейді.

## Miele@home қолжетімділігі

Miele қолданбасын пайдалану мүмкіндігі еліңізде Miele@home қызметінің қолжетімділігіне байланысты.

Miele@home қызметі барлық елдерде қолжетімді емес.

Қолжетімділік туралы ақпаратты алу үшін [www.miele.kz](http://www.miele.kz) сайтынан қараңыз.

## Miele қолданбасы

Miele қолданбасы Apple App Store® немесе Google Play Store™ мүмкіндіктерінен тегін жүктеу үшін қолжетімді.



## Пернелер дыбысы

Осында пернелер дыбысын қосып, өшіре аласыз («Параметрлерді орнату» бөлімінен қараңыз).

## Дабылдар мен дыбыстық сигналдар /

Дабылдар мен дыбыстық сигналдардың дыбыс деңгейін осы жерден өзгерте аласыз (мысалы, есік дабылы немесе ақау туралы хабарлама болған жағдайда). Немесе дабылдар мен дыбыстық сигналдар тітіркендіріп жатса, оларды толығымен өшіре аласыз («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).

## Дисплей жарықтығы

Бөлмедегі жарықтандыру жағдайларына байланысты дисплей жарықтығын осы жерден реттей аласыз («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).

## Температураның өлшем бірлігі °C/°F

Қажетті температураның өлшем бірлігін ( Цельсий немесе Фаренгейт) осы жерден орната аласыз («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).

## Демо режимі

Демо режимі әдепкі параметр ретінде қосылған болса, осы жерден өшіре аласыз (дисплейде көрсетіледі) («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).

Салқындату жүйесін қоспастан, демо режимі шарап қондырғысын көрме залында көрсетуге мүмкіндік береді. Бұл параметр тұрмыстық мақсатта пайдалану үшін емес.

## Зауыттық әдепкілер

Шарап қондырғысының параметрлерін осы жерде зауыттық әдепкі параметрлерге қайта орната аласыз («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).

**Кеңес:** Егер шарап қондырғысын кәдеге жарататын, оны сататын немесе пайдаланылған шарап қондырғысын іске қосатын болсаңыз, параметрлерді зауыттық әдепкі мәндерге қайта орнатыңыз. Бұл желі конфигурациясын қайта орнатып, сіздің жеке деректеріңіз шарап қондырғысынан жойылатын болады. Бұл алдыңғы иесінің шарап қондырғысына енді пайдалана алмайтындығына кепілдік береді.

## Шарап қондырғысы туралы ақпарат

Шарап қондырғысының модель идентификаторы мен сериялық нөмірін осы жерден шақыра аласыз.

Бұл құрылғы деректерін қолыңызда ұстаңыз:

- Шарап қондырғысын WiFi желісіне қосу үшін («Параметрлерді реттеу – Miele@home алғаш рет орнату» бөлімін қараңыз)
- Құрылғының ақаулығы туралы Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласқан кезде («Тұтынушыға қызмет көрсету бөлімін» қараңыз)
- EPREL дерекқорынан ақпаратты алу кезінде («Тұтынушыға қызмет көрсету бөлімін» қараңыз)

## Active AirClean сүзгісінің дисплейі

Ауаны Active AirClean сүзгілері көмегімен сүзу ауаның шаң мен иістерден таза болуын қамтамасыз етеді.

Active AirClean сүзгісінің дисплейі  Active AirClean сүзгілері н шамамен әр 12 ай сайын ауыстыру қажет екендігін еске салады („Тазалау және күту – Active AirClean сүзгісін ауыстыру“ бөлімін қараңыз).

Active AirClean сүзгісін осы жерде іске қоса аласыз („Параметрлерді реттеу“ бөлімін қараңыз).

## Керек-жарақтар

### құрылғы есігіндегі құлыптау кілті

### Active AirClean сүзгісі

Шарапты кондициялауға арналған орынның арасындағы Active AirClean сүзгілері түскен ауаны тарта отырып оңтайлы ауа сапасын қамтамасыз етеді.

### Бор қалам

NoteBoards тақталарын ағаш сөрелерде таңбалау үшін берілген бор қаламын пайдаланыңыз. NoteBoards тақталарын таңбалау арқылы шарап түрлерін сақтаудың жақсы мүмкіндіктерін көресіз.

## Қауіпсіздік

### Температура дабылы

Шарап қондырғысының температура дабылымен жабдықталғанына байланысты температура байқалмай көтерілуі немесе төмендеуі және шарапты зақымдауы мүмкін.

Температура тым жылы немесе суық болса,   дисплейде сәйкес температура қызыл болып жанады. Сонымен қатар, дабылдың себебі жойылмайынша немесе дабыл өшірілгенше дабыл естіліп тұрады.

Орнатылған температура құрылғыда температураның өте жылы немесе салқын екендігін анықтайды.

Дыбыстық және визуалды сигналдар келесі жағдайларда іске қосылуы мүмкін:

- Шарап бөтелкелерін қайта орнықтырып немесе шығарып жатқанда, шарап қондырғысына жылы ауа өте көп кіреді.
- Шарап бөтелкелерін көптеп сақтайсыз.
- Қуат ақаулығы орын алды.
- Шарап қондырғысында ақаулық орын алды.

### Температура дабылын ертерек өшіру

Температура дабылын өшірмес бұрын оның себебін анықтап, жою керек.

Егер сізді дабыл дыбысы мазаласа, дабылды ерте өшіре аласыз.

■   басыңыз.

  өшеді және дабыл тоқтайды.

Шарапты кондициялауға арналған орында жазылған шарапты кондициялауға арналған орынға арналған ең жылы температура дисплейде шамамен 1 минут жыпылықтайды. Содан кейін температура дисплейі шарапты кондициялауға арналған орынның ағымдағы температурасына қарай өзгереді.

## Есік дабылы

Шарап қондырғысы есік ашық қалдырылған жағдайда энергия тұтынысының артуына жол бермеу және сақталған шарап бөтелкелеріне температура ауытқуларының әсер етуіне жол бермеу үшін есік дабылымен жабдықталған.

Құрылғының есігі ұзақ уақыт бойы ашық қалып кетсе,  дисплейде сары болып жанады. Дабыл естіледі және ішкі жарықтандыру жыпылықтайтын болады.

Іске қосылғанға дейін есік дабылын өзгертуге болады („Параметрлерді реттеу – Есік дабылы  іске қосылғанға дейін уақытты өзгерту“ бөлімін қараңыз).

Есік дабылының дыбыстық сигналын да өшіруге болады („Параметрлерді реттеу – Дабылдар мен дыбыстық сигналдардың /  дыбыс деңгейін өзгерту“ бөлімін қараңыз).

Дабыл тоқтайды және  құрылғы есігі жабыла сала дисплейде өшеді.

## Есік дабылын ерте өшіру

-  басыңыз.

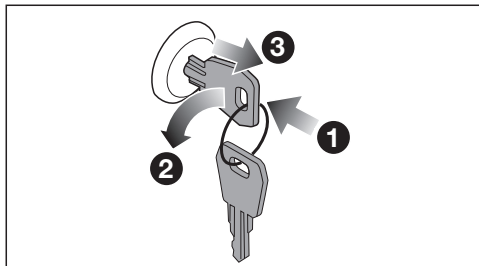
Дабыл тоқтап,  өшеді және ішкі жарықтандыру тұрақты түрде қайта жанады.

Құрылғының есігі жабылмаған болса, есік дабылы шамамен 1 минуттан кейін қайта естіледі.

## Есік құлпын пайдалану

Шарап жинағын рұқсатсыз кіруден қорғау үшін есіктің механикалық құлпын пайдалана аласыз.

## Шарап қондырғысын құлыптау және құлпын ашу

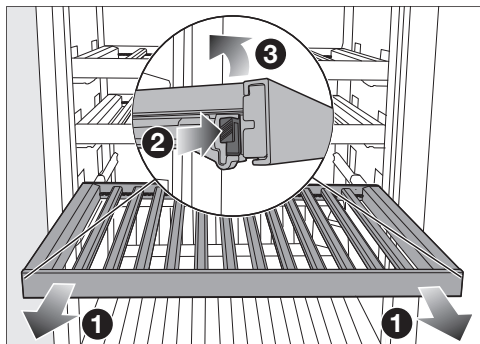


- Құрылғының есігіндегі есік құлпына **1** кілтті салыңыз.
- Есік құлыптау үшін: есік құлпын басып, кілтті сағат тіліне қарсы **2** 90°-қа бұраңыз.
- Кілтті сыртқа шығарып **3**, қауіпсіз орында сақтаңыз.
- Есік құлпын ашу үшін: кілтті есік құлпына салыңыз, есік құлпын басып, кілтті сағат тілімен 90°-қа бұраңыз.



## Ішкі сөрелерін реттеу

**Ағаш сөрелерін қайта орнына қою және алып тастау**



- Ағаш сөресін тірелгенше тартыңыз ①.
- Ағаш сөресінің екі жағындағы ілмектерді ② басып, оны жоғары қарай ③ көтеріңіз.
- Ағаш сөресін қайта орнына қою үшін өз орнына сырт етіп түсетіндей алдымен оны жылжымалы бағыттағыштың артқы жағына орналастырыңыз.
- Ағаш сөресінің алдыңғы жағындағы бөлігін жылжымалы бағыттағыштарға қарай төмен басыңыз, сонда ысырмалар орнына түседі.



Шарап бөтелкелерінің құлауынан болған жарақат алу қаупі бар. Шарап бөтелкелері жоғарыда тұрған ағаш сөрелерге кептеліп қалуы және сөрелерді шығарып алған кезде шарап қондырғысынан/хладагент құрылғысынан құлап кетуі мүмкін. Ағаш сөрелерін әрдайым ақырын және абайлап шығарыңыз.

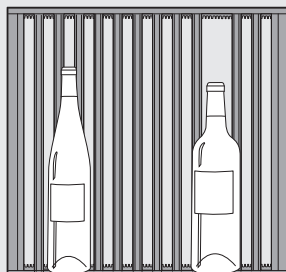


Сынған шыныдан зақымдану және жарақаттану қаупі.

Ағаш сөрелері мен бөтелкелер қатты алға шығып кетсе, олар жабылған кезде шыны есікті зақымдауы мүмкін.

Ағаш сөрелері мен шарапқа арналған бөтелкелердің сыртқа шығып кетуден сақтаңыз.

**Ағаш сөресін (FlexiFrame) бөтелке өлшеміне сәйкестендіру**

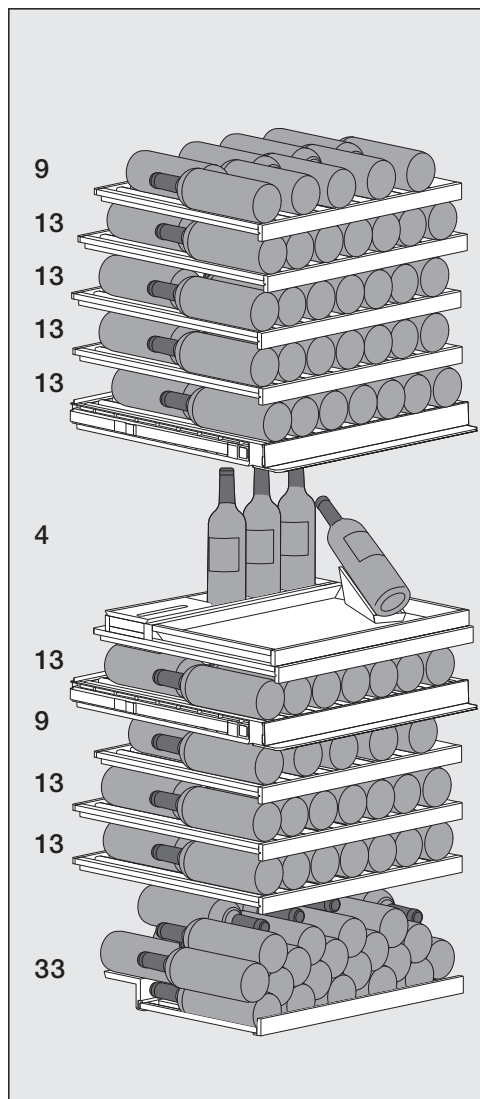


- Қажет болса, ағаш сөресінде ағаш жақтауларын өзіңіз шығарып, жылжыта аласыз.

Шарап бөтелкелерінің өлшеміне ағаш сөрелерін икемді бейімдеуге мүмкіндік береді.

# Таныстыру

## Максималды сыйымдылығы

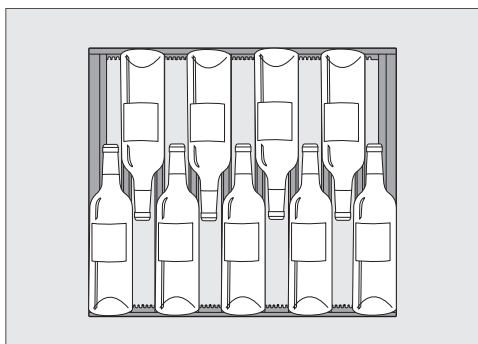


Шарап қондырғысында 146 Бордо шарап бөтелкелерін (0,75 л) сақтауға болады:

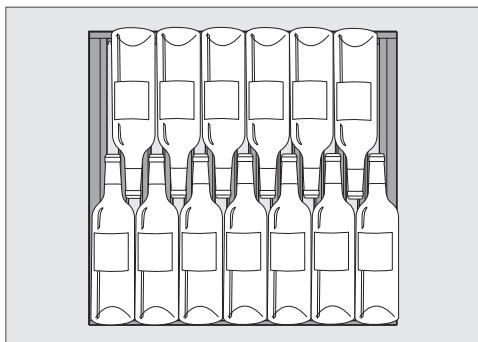
- Шарапты кондициялауға арналған жоғарғы орындағы 61 бөтелке

- Шарапты кондициялауға арналған орташа орындағы 17 бөтелке (бөтелке жәшігінде 3 бөтелке, бөтелкені көрсеткіште 1 бөтелке)
- Шарапты кондициялауға арналған төменгі орындағы 68 бөтелке (оның ішіндегі 33 бөтелке төменгі ағаш сөресінде ыңғайлы етіп жинақталған)

## Ағаш сөрелері үшін максималды жүктеме түсіру



Шарапты кондициялауға арналған жоғарғы және төменгі орындарда ағаш сөрелеріне 9 бөтелкелерді орналастыру



Басқа ағаш сөрелеріне 13 бөтелкелерді орналастыру

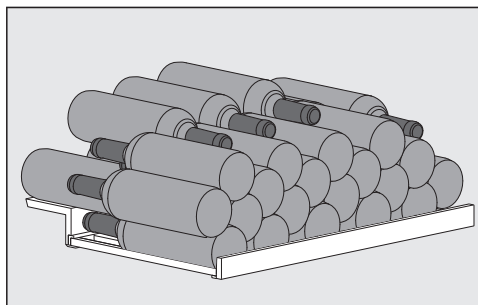
**⚠** Шамадан тыс жүктеме әсерінен болатын зақымдану қаупі.

Ұсынылған максималды сыйымдылық асып кетсе, ағаш сөрелері бұзылуы мүмкін.

Әрбір ағаш сөре үшін ең үлкен жүк көтергіштік сыйымдылығы 25 кг-нан аспауы керек.

Бөтелкелерді ағаш сөрелерге қоймаңыз.

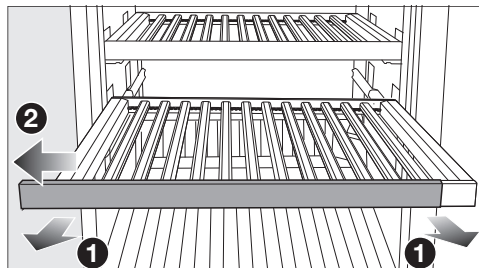
## жинақтау құралымен бірге максималды жүктеме



Жинақтау құралына 33 шарапқа арналған бөтелкелерді орналастыру

## Таңбалау жабыстырмасын таңбалау (NoteBoard тақтасы)

Сақталған шараптарды тез және оңай анықтау үшін ағаш сөрелеріндегі NoteBoards тақтасына жаза аласыз.



- Ағаш сөресін алдыңғы жағына аздап тартыңыз **1**.
- NoteBoard тақтасын ағаш сөресінен бір жаққа қарай тартыңыз **2**.
- Таңбалау жабыстырмасын дымқыл шүберекпен сүртуге болады.

**⚠** Жарамсыз жуғыш заттардан зақымдалу қаупі бар.

Жуғыш құралымен таңбалау жабыстырмаларын (NoteBoards) тазалау оның жабынын зақымдауы мүмкін.

NoteBoards тақталарын тек таза сумен сүртіңіз.

- Берілген бор қаламмен NoteBoard тақтасын таңбалаңыз. Немесе таңбалау үшін келесі өнімдерді ұсынамыз:

- edding 4095 бор маркерлері сияқты сұйық бор қаламдары
- Тақтаға арналған әдеттегі бор



Дұрыс өнімдерді қолданбағандықтан болған зақымдану қаупі.

NoteBoard тақтасына шарикті қаламмен, түрлі-түсті қарындаш пен қарындашпен, түзеткіш қарындашпен, балауыздан жасалған қарындашпен, майлы бормен немесе фломастермен (мысалы, өшпейтін маркер, мәтінге арналған маркер, фольга қалам, т.б.) жазбаңыз. NoteBoard тақтасынан алып тастау мүмкін емес немесе қиын.

NoteBoard тақтасына ұсынылған өнімдерді ғана қолданыңыз, себебі оларды өшіру оңай.

- Бүйір жағынан ағаш сөресіне NoteBoard тақтасын орналастырыңыз.

## Алғаш рет пайдалану алдында

- Барлық жапсырма материалдары мен қорғаныс қабықшасын алып тастаңыз.
- Құрылғының ішкі жағы мен керек-жарақтарды тазалаңыз («Тазалау және күтім жасау» бөлімін қараңыз).

## Шарап қондырғысын жалғау

- «Орнату — Электр қосылымы» бөлімінде сипатталғандай шарап қондырғысын электр желісіне қосыңыз.

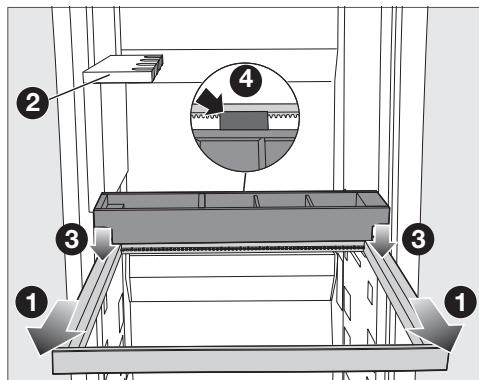
Miele содан кейін құрылғының дисплейінде, онымен ілесе отырып  пайда болады.

## Көмір сүзгісін іске қосу (Active AirClean сүзгісі)

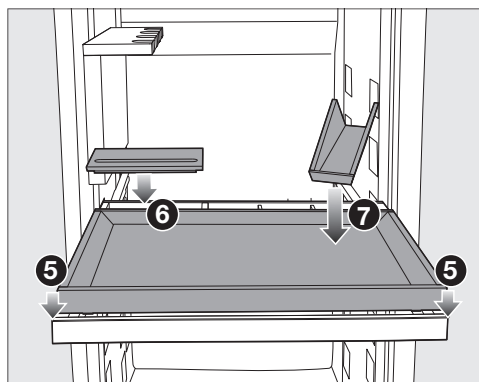
- Active AirClean сүзгісінің дисплейін  іске қосыңыз („Параметрлерді реттеу — Active AirClean сүзгісінің дисплейін  іске қосу“ бөлімін қараңыз).

## SommelierSet орнату

SommelierSet бөліктерін шарап қондырғысына келесі ретпен орналастырыңыз. Шыны ұстағыш **2** шарап қондырғысында стандартты түрде орнатылған.



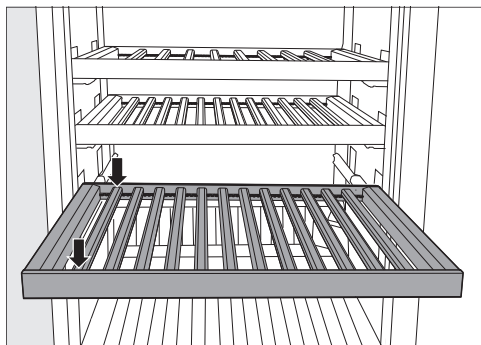
- Ағаш жақтауын **1** шыны ұстағышының **2** астынан толығымен тартып шығарыңыз.
- Бөтелке жәшігін ондағы аралық бөлшекті ағаш жақтаудың **4** артқы жағына тірелетіндей етіп жоғарыдан ағаш жақтауға **3** қойыңыз.



- 3D асүй құралдарына арналған науасын **5** ағаш жақтауының жоғары жағына қойыңыз.
- Керек-жарақтар қорабына қақпақты қойыңыз **6**.
- 3D асүй құралдарына арналған науасына бөтелкені көрсеткішін қойыңыз **7**.

## Пайдалануға беру

### Ағаш сөрелеріне ағаш тақтайшаларын қою

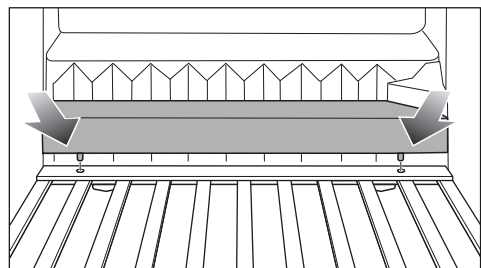


- Ағаш тақтайшаларын ағаш сөрелеріне теңдей аралықта қойып, орнына тірелгенше бекітіңіз.

Бұл бөтелке санының ағаш сөрелеріне сыйып кетуін қамтамасыз етеді (0,75 л; Bordeaux стиліндегі бөтелкелер).

### Жинақтау құралын орнату

Жинақтау құралы шарапты кондициялауға арналған орында максималды сыйымдылыққа жетуде көмектеседі.



- Төменгі ағаш сөресінің артына жинақтау құралын салыңыз.
- Жинақтау құралының аяқтарын сол және оң жақтағы ұстағыштарға бекітіңіз.

### Шарап қондырғысын қосу

- Дисплейде  басыңыз.

Белгілі бір уақыт аралығында дисплеймен өзара әрекеттеспесеңіз, ол қуатты үнемдеу режиміне ауысып, қараңғыланады.

Құрылғы есігі ашылғанда шарап қондырғысы салқындап бастайды және ішкі жарықтандыру қосылатын болады.

Қоршаған орта температурасына және температура параметріне байланысты құрылғыға сәйкес шарапты кондициялауға арналған орында қажетті температураға жету және бұл температура дисплейге тұрақты температура ретінде көрінуі үшін бірнеше сағатты алуы мүмкін.

### Шарап қондырғысын өшіру

-  басыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
-  басыңыз.

Салқындату және ішкі жарықтандыру өшірулі.

 дисплейде пайда болады.

Назар аударыңыз: шарап қондырғысы өшірілген кезде қуат көзінен ажыратылмайды.

### Ұзақ уақыт бойы өшіру

Шарап қондырғысы ұзақ уақытқа өшірілсе, бірақ тазаланбай, есік жабық күйінде қалса, құрылғының ішінде көгерудің пайда болу қаупі бар.

Шарап қондырғысы тазалануы керек.

Шарап қондырғысы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, мыналарды орындаңыз:

- Шарап қондырғысын өшіріңіз.
- Құралды розеткадан суырып, ашаны розеткадан ажыратыңыз немесе сақтандырғышты алыңыз.
- Шарап бөлігін тазалап, оны желдету және оның ішінде иістердің жиналуын болдырмау үшін есікті ашық қалдырыңыз.

## Шарапты кондициялауға арналған орында температураны орнату

3 шарапты кондициялауға арналған орында температураны бір-бірінен тәуелсіз орнатуға болады.

Шарапты ұзақ уақытқа сақтау үшін 12 және 14 °C аралығындағы температура ұсынылады.

- Өзгертіңіз келген шарапты кондициялауға арналған орын үшін температура дисплейін басып тұрыңыз.
- **Шарапты кондициялауға арналған төменгі орын:**  басыңыз.
- Ортасында қажетті температура көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
- Растау қажет болған температураны басыңыз.
- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

Содан кейін температура дисплейі шарапты кондициялауға арналған орынның ағымдағы температурасына қарай өзгереді.

Шарап тоңазытқыштағы температура жоғарылайтын болады:

- Құрылғының есігі неғұрлым жиі ашылғанда және соғұрлым ұзақ уақыт ашық қалғанда
- Шарап бөтелкелері неғұрлым көп сақталса
- Жаңа бөтелкелер соғұрлым жылы болады
- Шарап тоңазытқыштың айналасындағы қоршаған орта температурасы неғұрлым жоғары болғанда. Бұл шарап тоңазытқышы қоршаған ортаның белгілі бір

температурасында (климаттық ауқымда) пайдалануға арналған. Оған арналмаған қоршаған орта температурасында пайдаланбаңыз.

## Температура ауқымы

Барлық шарапты кондициялауға арналған орындарда 5 және 20 °C арасында температураны орнатуға болады.

## Шарапты кондициялауға арналған орындарға арналған температура дисплейі

Қалыпты жұмыс кезінде, температура дисплейі шарапты кондициялауға арналған орынның **ағымдағы орташа температурасын** көрсетеді.

Қоршаған орта температурасына және температура параметріне байланысты құрылғыға қажетті температураға жету және бұл температура дисплейде тұрақты температура ретінде көрінуі үшін бірнеше сағатты алуы мүмкін.



## Ылғалдылықты орнату (ActiveHumidity) шарапты кондициялауға арналған орында

Ылғалдылық деңгейінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізу үшін қоршаған орта температурасы 19 және 28 °C аралығында болуы керек.

- Шарапты кондициялауға арналған төменгі орын үшін температура дисплейін басып тұрыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
-  басыңыз.
- Ортасында қажетті ылғалдық(, , ) көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
- Параметрді растау үшін басыңыз.
- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

Қоршаған орта температурасына және орнатылған ылғалдық деңгейіне байланысты құрылғыға ылғалдылық деңгейіне жету және бұл температура дисплейде тұрақты температура ретінде көрінуі үшін бірнеше күнді алуы мүмкін.

## Ылғалдылық ауқымы

Ылғалдылықты 3 деңгейге орната және оны жеке қажеттіліктеріңізге бейімдей аласыз.

- : Төмен ылғалдылық
- : Орташа ылғалдылық
- : Жоғары ылғалдылық

Белгіленген ылғалдылық деңгейі жоғарылаған сайын энергия тұтынысы аздап арта бастайтыны есіңізде болсын.

Табиғи тығындары бар шарап бөтелкелерін ұзақ уақыт сақтау үшін шарапты кондициялауға арналған төменгі орынды пайдаланғыңыз келсе, ылғалдылықтың орташа деңгейін  орнатуды ұсынамыз.

## Ағымдағы ылғалдылық деңгейін сұрау

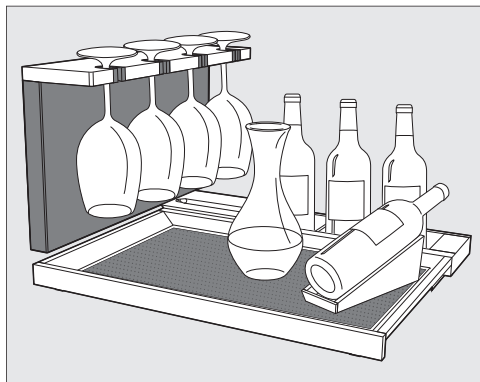
Қоршаған орта температурасына және орнатылған ылғалдық деңгейіне байланысты құрылғыға ылғалдылық деңгейіне жету және бұл температура дисплейде тұрақты температура ретінде көрінуі үшін бірнеше күнді алуы мүмкін.

- Шарапты кондициялауға арналған төменгі орын үшін температура дисплейін басып тұрыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
-  басыңыз.

Дисплей шарапты кондициялауға арналған төменгі орынның **ағымдағы ылғалдылық деңгейін** көрсетеді (мәні орташа алғанда шамамен 2 сағат).

- Дисплейден шығу үшін  басыңыз.

### SommelierSet сомелье жинағы



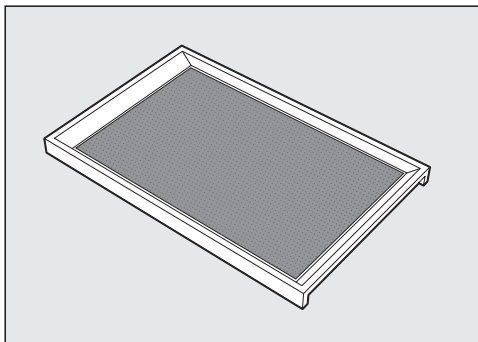
SommelierSet жинағы көмегімен ішуге дайындау үшін шарап қондырғысында шарапты пайдаланыңыз. Шарап қондырғысында ашық бөтелкелерді сақтауға, шарапты төгуге, шарап шыны мен керек-жарақтарды сақтауға болады.

### Силикон төсеніші бар жылжымалы 3D асүй құралдарына арналған науа

Шарап қондырғысындағы ағаш компоненттері өңделмеген, нәзік және сыртқы әсерлерден қорғалмаған.

Сондықтан ағаш компоненттерінен ластануды тез арада алып тастаған дұрыс.

3D асүй құралдарына арналған науасын қорғау үшін силикон төсенішін пайдаланыңыз.



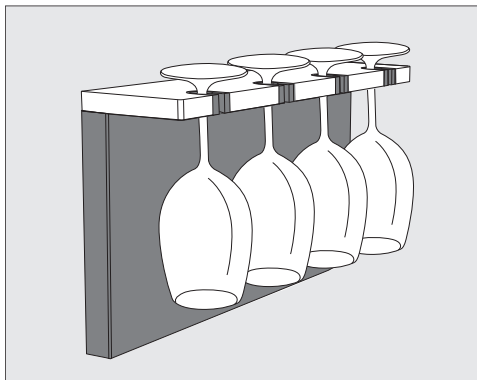
Қонақтарға тікелей шарап құйып беру үшін жылжымалы 3D асүй құралдарына арналған науасын қолдануға болады.

Силикон төсеніші 3D асүй құралдарына арналған науада шыныларды мықтап ұстап тұрады.

Оған қоса силикон төсеніші 3D асүй құралдарына арналған науасында дақтарды болдырмайды.

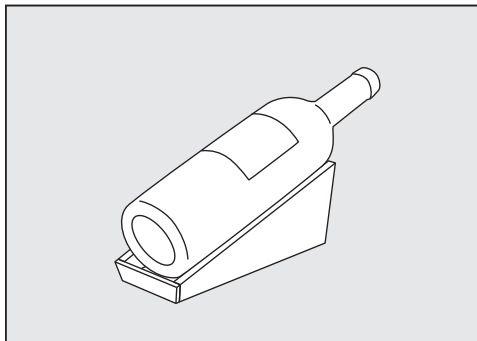
3D асүй құралдарына арналған науасын қайта салған кезде оның және силикон төсенішінің таза екеніне көз жеткізіңіз. Құрылғыға сырттан кіретін ластану (мысалы, тамақ немесе сусын қалдықтары) шарап қондырғысында жоғары температура мен ылғалдылық деңгейінде көгерудің пайда болуына әкелуі мүмкін.

## Шынылар ұстағышы



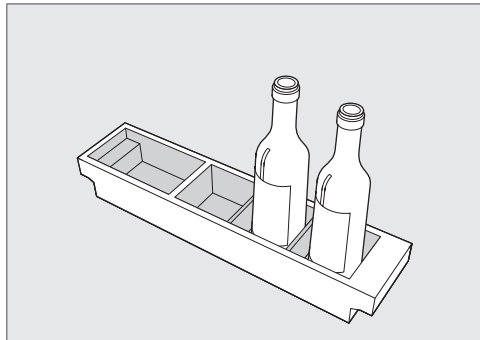
Оны шарап шыныларын салқындату мен сақтау үшін қолдануға болады. Жылжымалы шыны ұстағышы бөлек 4 шыныны сыйдырады.

## Бөтелкені көрсеткіш



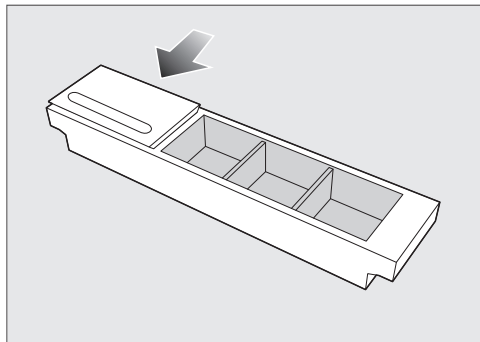
Бөтелкені көрсеткішінде ашық бөтелкелерді өте жақсы сақтауға болады.

## Бөтелке жәшігі



Бөтелке жәшігінде ашық бөтелкелерді өте жақсы сақтауға болады.

## Керек-жарақтар қорабы



Сомелье пышағы немесе штопор сияқты керек-жарақтарды керек-жарақтар қорабында сақтауға болады. Қажет болса, керек-жарақтар қорабын қақпақпен жауып, орнатылған қалам 3D асүй құралдарына арналған науасын пайдаланыңыз.

# Реттеу параметрлері

## Әртүрлі параметрлерді түсіндірмелері

Құрылғы Параметрлер режимінде  тұрса, есік дабылы және басқа ескертулер автоматты түрде өшіріледі.

### Параметр жарықтандыруының ашықтығын орнату

Параметрді жарықтандыру әрбір жеке шарапты кондициялауға арналған орын үшін түрлі ашықтық деңгейлерін бөлек орнтауға және толығымен өшіруге болады.

-  басыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
-  басыңыз.
- Ортасында шарапты кондициялауға арналған орыны көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
- Өзіңіз қалаған шарапты кондициялауға арналған орынды басыңыз.
- Сегмент жолағын солға немесе оңға жүргізу арқылы өзіңізге қажетті жарықтықты таңдаңыз (1–7 деңгей арасы).
- Параметрді жарықтандыруды толығымен өшіргіңіз келсе, сегмент жолағы толығымен өшкенше саусағыңызбен солға қарай жүргізіңіз.
- Сегмент жолағын түрту арқылы қажетті параметрді растаңыз.
- Немесе: түрту арқылы қажетті параметрді растаңыз .
- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

### Құлыптау функциясын / қосу

-  басыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
-  басыңыз.

Құлыптау функциясы қосылған кезде,  белгісі қызғылт сары болып жанады.

- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.
- Құрылғы есігін ашыңыз және жабыңыз. Содан кейін ғана құлыптау функциясы  іске қосылады.

### Құлыптау функциясын / уақытша өшіру

- Өзгерткіңіз келген шарапты кондициялауға арналған орын үшін температура дисплейін басып тұрыңыз.
- Шамамен 6 секунд  басып тұрыңыз.

Дисплей температура басқару құралына ауысады.

- Енді қажетті параметрлерді таңдаңыз.

Құрылғы есігін ашу және жабу құлыптау функциясын  қайта іске қосады.

### Құлыптау функциясын / толығымен өшіру

-  басыңыз.
- Шамамен 6 секунд  басып тұрыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.

-  басыңыз.

Құлыптау функциясы өшірілген кезде,  белгісі ақ болып жанады.

- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

### Шаббат режимін қосыңыз

Шаббат режимі  қосылған кезде, кез келген параметрлерді өзгерте алмайсыз.

-  басыңыз.

- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.

-  басыңыз.

 қызғылт сары болып жанады.

- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

Шаббат режимі  қосылып тұрса, бұл дисплейде шамамен 3 с көрсетеді.

Сосын дисплей өшеді.

Құрылғының есігі дұрыс жабылғанына көз жеткізіңіз, себебі визуалды және дыбыстық дабылдар өшеді.

### Шаббат режимін өшіріңіз

Шаббат режимі функциясы  шамамен 80 сағаттан кейін автоматты түрде өшеді.

Дегенмен, Шаббат режимі функциясын  ерте өшіре аласыз.

- Қара дисплейді басыңыз.

 дисплейде пайда болады.

-  басыңыз.

 қызғылт сары болып жанады.

-  таңбасын қайтадан басыңыз.

Шаббат режимі өшірілген кезде,  белгісі ақ болып жанады.

- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

### Есік дабылы іске қосылғанға дейінгі уақытты өзгерту

-  басыңыз.

- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.

-  басыңыз.

- Ортасында 30 секунд пен 3 минут 30 секунд арасындағы сізге қажетті уақыт көрсетілмейінше саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.

- Параметрді растау үшін басыңыз.

- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

# Реттеу параметрлері

## Miele@home алғаш рет орнату

-  басыңыз.
- Ортасында @ белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
- @ басыңыз.
- Қалаған қосылым әдісін (қолданба немесе WPS) басыңыз.

Еш кедергісіз кіргеннен кейін,  дисплейде пайда болады.

Егер байланыс орнатылмаса,  пайда болады.

- Олай болса, процесті қайта бастаңыз.
- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

## WiFi қосылымын өшіру

-  басыңыз.
  - Ортасында @ белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
  - @ басыңыз.
  - WiFi қосылымын өшіру үшін  басыңыз.
-  дисплейде пайда болады.
- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

## WiFi қосылымын қосу

-  басыңыз.
  - Ортасында @ белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
  - @ басыңыз.
  - WiFi қосылымын қосу үшін  басыңыз.
-  дисплейде пайда болады.

- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

WiFi қосылымы қосылып тұрғанда,  дисплейде жанады.

## Желі конфигурациясын қалпына келтіру

-  басыңыз.
- Ортасында @ белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
- @ басыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды оңға жүргізіңіз.
-  басыңыз.
-  басыңыз.
- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

Miele@home барлық енгізілген параметрлер мен мәндер әдепкі параметрлер үшін қалпына келтіріледі.

WiFi қосылымы өшірілді.

 дисплейде өшеді.

Желі конфигурациясы шарап қондырғысын кәдеге жаратқан, сатқан кезде немесе пайдаланылған шарап қондырғысы іске қосылған кезде қалпына келтірілуі керек. Барлық жеке деректер шарап қондырғысынан жойылады. Бұл алдыңғы иесінің шарап қондырғысына енді пайдалана алмайтындығына кепілдік береді.

### Пернетақта үнін өшіру

-  басыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
-  басыңыз.

Пернетақта үні өшірілген болса,  ақ болып жанады.

- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

### Пернетақта үнін қосу

-  басыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
-  басыңыз.

Пернетақта үні қосылған болса,  қызғылт сары болып жанады.

- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

### Дабылдар мен дыбыстық сигналдардың дыбыстық деңгейін өзгерту /

-  басыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
-  басыңыз.
- Сегмент жолағын солға немесе оңға жүргізу арқылы өзіңізге қажетті дыбысты таңдаңыз (1–7 деңгей арасы).
- Дабылдар мен дыбыстық сигналдарды толығымен өшіргіңіз келсе, сегмент жолағы толығымен өшкенше саусағыңызбен солға қарай жүргізіңіз.
- Сегмент жолағын түрту арқылы қажетті параметрді растаңыз.

Дабылдар мен дыбыстық сигналдар өшірілген кезде,  ақ болып жанады.

Дабылдар мен дыбыстық сигналдар қосылған кезде,  қызғылт сары болып жанады.

- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

### Дисплей жарықтығын таңдау

-  басыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
-  басыңыз.
- Сегмент жолағын солға немесе оңға жүргізу арқылы өзіңізге қажетті жарықтықты таңдаңыз (1–7 деңгей арасы).
- Сегмент жолағын түрту арқылы қажетті параметрді растаңыз.

## Реттеу параметрлері

- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

### °C/°F температураның өлшем бірлігін өзгерту

-  түртіңіз.
- Ортасында  немесе  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
- Температура параметрін өзгерту үшін  немесе  басыңыз.

°C немесе °F дисплейде пайда болады.

- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.

### Демо режимін өшіріңіз

-  басыңыз.
-  басыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
-  басыңыз.

Демо режимі  өшірілгеннен кейін, шарап қондырғысы өшеді және ол қайта қосуды қажет етеді.

### Параметрлерді зауыттық әдепкі параметрлерге қайта орната аласыз

-  басыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
-  басыңыз.
-  дисплейде пайда болады.
-  басыңыз.

Шарап қондырғысы өшеді және ол қайта қосуды қажет етеді.

### Active AirClean сүзгісінің дисплейін іске қосу

-  басыңыз.
- Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.
-  басыңыз.

Active AirClean сүзгісінің дисплейі қосылған болса,  қызғылт сары болып жанады.

- Осы параметрлер деңгейінен шығу үшін  басыңыз.



Шарап қондырғысындағы деректер тақтасын алып тастауға болмайды. Ол ақаулық болған жағдайда қажетті ақпаратты қамтиды.

Судың электронды блокқа немесе жарықтандыруға енуіне жол бермеңіз.



Ылғалдың енуіне байланысты зақымдалу қаупі.

Бүтін тазалағыштың буы пластик пен электрлік компоненттерді зақымдауы мүмкін.

Шарап қондырғысын тазалау үшін бүтін тазалағышты пайдаланбаңыз.



Құрылғыға сырттан келетін ластану денсаулыққа қауіп төндіреді.

Құрылғыға сырттан кіретін ластану (мысалы, тамақ немесе сусын қалдықтары) шарап қондырғысында жоғары температура мен ылғалдылық деңгейінде көгерудің пайда болуына әкелуі мүмкін.

Шарап қондырғысына тек таза шарап бөтелкелері мен керек-жарақтарды салыңыз.

### Тазалау құралдары

Шарап қондырғысының ішінде қолданылатын тазарту және күтім жасау құралдары тағамға қауіпсіз болуы керек.

Құрылғы беттеріне зақым келтірмеу үшін **мыналарды пайдаланбаңыз:**

- Құрамында сода, аммиак, қышқылдар немесе хлоридтер бар тазалау құралдары

- Құрамында қақтан тазартқыштары бар тазалау құралдары
- Абразивті тазалау құралдары (мысалы, ұнтақ, тазартқыш сұйықтық немесе пемза тастары)
- Құрамында еріткіштері бар тазалау құралдары
- Тот баспайтын болат тазартқыштары
- Ыдыс жуғыш машиналарға арналған тазалау құралдары
- Пеш бүріккіштері
- Керамикалық жылыту тақталарына арналған тазалау құралдары (шынының алдыңғы жағын тазалаудан басқа)
- Шыны тазалау құралдары (шынының алдыңғы жағын тазалаудан басқа: ол үшін құрамында аздап алкоголь бар, бірақ лимон немесе ұқсас қоспалары жоқ шыны тазалау құралын пайдалануға болады)
- Қатты, абразивті губкалар мен щеткалар (мысалы, ыдыс тазалағыштар)
- Дақтарды кетіруге арналған кетіргіштер
- Өткір металл қырғыштар

Құрылғының беттерін тазалау үшін таза сүрткі матаны және аздап жуу сұйықтығы қосылған жылы суды пайдалануды ұсынамыз.

# Тазалау және күтім көрсету

## Шыны қондырғысын тазалауға дайындық

- Шарап қондырғысын өшіріңіз.

Дисплейде  пайда болады және салқындату жүйесі өшіріледі.

- Кез келген шарап бөтелкелерін шарап қондырғысынан алып, салқын жерде сақтаңыз.
- Қажет болған жағдайда тазалау үшін барлық алынбалы бөлшектерді алыңыз („Таныстыру – Ішкі жабдықты реттеу“ тарауын қараңыз).
- Тазалау үшін алынбалы керек-жарақтарды алыңыз.
- Тазалау алдында ағаш сөрелерінен таңбалау жабыстырмасын(NoteBoards) алып тастаңыз.

## Құрылғының ішкі жағын тазалау

Шарап қондырғысын кемінде айына бір рет тазалап отырыңыз.

Егер ластану біраз уақытқа тұрып қалса, оны белгілі бір жағдайларда кетіру мүмкін болмайды.

Беттердің түссізденуге немесе зақымдалуы мүмкін.

Сондықтан ластануды тез арада алып тастаған дұрыс.

- Ішін таза сүрткі матамен, жылы су және аздап жуу сұйықтығымен тазалаңыз.
- Барлық бөліктерін қолмен шайыңыз. Ыдыс жуғыш машинада жумаңыз.

- **Ағаш** сөрелерді тек жақсылап сыланған ылғалды шүберекпен сүрту керек. Олар ылғалданбауы керек.



Жарамсыз жуғыш заттардан зақымдалу қаупі бар.

Жуғыш құралымен таңбалау жабыстырмаларын (NoteBoards) тазалау оның жабынын зақымдауы мүмкін.

NoteBoards тақталарын тек таза сумен сүртіңіз.

- Тазалағаннан кейін таза сумен сүртіп, шүберекпен құрғатыңыз.
- Шарап қондырғысын қысқа уақытқа жеткілікті түрде желдету және иістің жиналуын болдырмау үшін есікті ашық қалдырыңыз.

## Силикон төсеніштерін алу және тазалау

⚠ Дұрыс тазаланбау нәтижесінде болатын зақымдалу қаупі.

Силикон төсеніштерін ыдыс жуғышта немесе кір жуғыш машинада жуу оларды зақымдайды.

Силикон төсеніштерін тек қолмен тазалау қажет.

- Силикон төсеніштерін 3D асүй құралдарына арналған науасынан және бөтелке жәшігінен алып тастаңыз.
- Ыстық суды және аздап жуғыш сұйықтықты пайдаланып силикон төсеніштерін тазалаңыз.
- Сосын силикон төсеніштерін жұмсақ шүберекпен құрғатып сүртіңіз.
- 3D асүй құралдарына арналған науасына және бөтелке жәшігіне силикон төсеніштері толығымен құрғақ болғанда ғана ауыстырыңыз.

⚠ Дұрыс құрғамағандықтан болатын зақым.

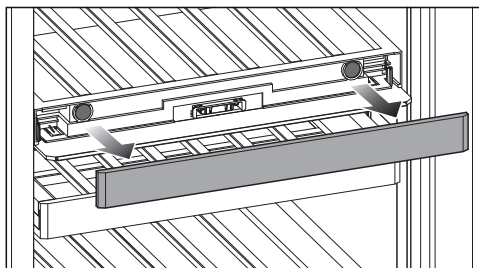
Пеште силикон төсеніштерін құрғату оларды зақымдайды.

Силикон төсеніштерін құрғату үшін ешқашан пешке қоймаңыз.

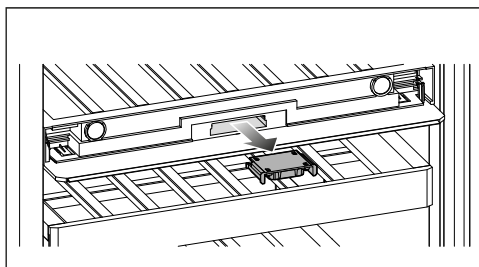
## Active AirClean сүзгісін ауыстыру (көмір сүзгісі)

Жаңа Active AirClean сүзгілерін Miele тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімінен, Miele дилерінен немесе Miele веб-сайтынан сатып алуға болады.

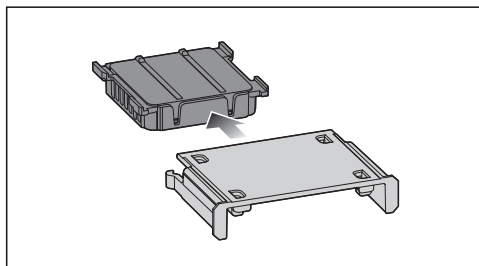
Active AirClean сүзгілері шарапты кондициялауға арналған орын арасында NoteBoards (таңбалау жабыстырмасы) тақтасының артқы жағында орналасады.



- NoteBoard тақтасын тартып алыңыз.

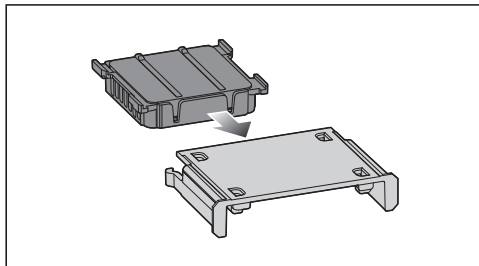


- Сүзгі ұстағышын тартып шығарыңыз.

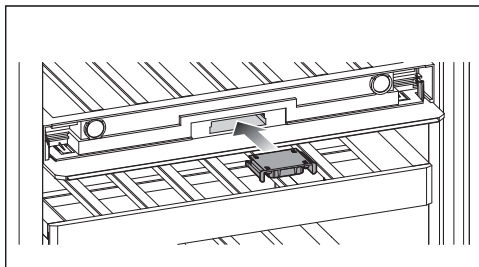


## Тазалау және күтім көрсету

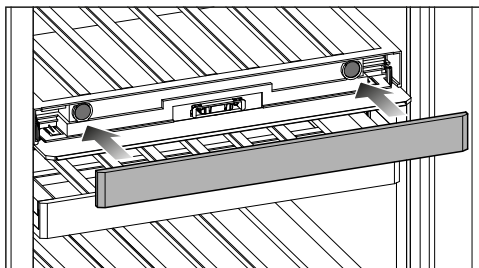
- Қолданылған Active AirClean сүзгісін алыңыз.
- Қолданылған Active AirClean сүзгілерін кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болады.



- Жаңа Active AirClean сүзгісін сүзгі ұстағышына салыңыз.



- Жаңа Active AirClean сүзгісі бар сүзгі ұстағышына қайта салыңыз.



- NoteBoard тақтасын орнына қойыңыз.

### Active AirClean сүзгісінің өзгертілгенін растау

- Дисплейдегі  таңбаны түртіңіз.

 дисплейде өшіп, есептегіш қалпына келтіріледі.

### Құрылғының алдыңғы жағын және бүйірлік панельдерін тазалау

Егер ластану біраз уақытқа тұрып қалса, оны кетіру мүмкін болмайды. Беттердің түссізденуге немесе зақымдалуы мүмкін.

Сондықтан ластануды тез арада құрылғының алдыңғы жағынан және бүйірлік панельдерден алып тастаған дұрыс.

Барлық беттер сызаттарға сезімтал. Жарамайтын тазалау құралдарына тию салдарынан беттер өзгеруі немесе түссізденуі мүмкін.

Осы бөлімнің басындағы «Тазалау құралдары» туралы ақпаратты қараңыз.

- Беттерді таза губкамен, жылы су ерітіндісімен және жуу сұйықтығымен тазалаңыз. Тазалау құралы жоқ, таза, сұлы, микроталшықты шүберек те пайдаланылуы мүмкін.
- Тазалағаннан кейін таза сүмен сүртіп, жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.
- Құрылғы есігін таза шыны тазалағышымен тазалаңыз.

### Есіктің тығыздағышын тазалау



Дұрыс тазаланбау нәтижесінде болатын зақымдалу қаупі бар.

Есіктің тығыздағышына май жақсаңыз немесе майласаңыз, ол тесік болып қалуы мүмкін.

Есіктің тығыздағышына кез келген май жақпаңыз немесе майламаңыз.

- Есіктің тығыздағышын үнемі таза сүмен тазалап, содан кейін жұмсақ шүберекпен құрғатып сүрту керек.

### Желдету саңылауларын тазалау

Шаңның жиналуы құрылғының энергия тұтынысын арттырады.

- Желдету саңылауларын қылшақпен немесе шаңсорғышпен жүйелі түрде тазалап тұру керек (мысалы, Miele шаңсорғышының шаңды тазалау қылшағын пайдалануға болады).

### Тазалағаннан кейін

- Шарап қондырғысындағы барлық сөрелер мен керек-жарақтарды ауыстырыңыз.
- Шарап қондырғысын қосыңыз.
- Шарап бөтелкелерін шарап қондырғысына салып, құрылғының есігін жабыңыз.

### Автоматты түрде еріту

Шарап қондырғысы автоматты түрде ерітіледі.

## Ақауларды жою

Көптеген ақаулар мен мәселелерді оңай түзетуге болады. Көп жағдайда клиенттерге қызмет көрсету бөліміне хабарласпай-ақ уақыт пен ақша үнемдеуіңізге болады.

Ақауларды өз бетінше түзетуге көмектесетін қосымша ақпаратты мына сілтеме бойынша табуға болады: [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).



Суықтың шығып кетпеуі үшін ақаулық жойылғанша құрылғыны мүмкіндігінше аз ашыңыз.

| Мәселе                                                                                                      | Себебі мен шешімі                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Компрессор жиі-жиі және ұзақ уақыт бойы қосылып тұрса, шарап қондырғысындағы температура төмендейді.</b> | Желдету саңылаулары жабылып, шаң басып кетеді.<br>■ Желдету саңылауларын жаппаңыз.<br>■ Желдету саңылауларын үнемі сүртіп тұрыңыз.                                                                                                           |
|                                                                                                             | Құрылғының есігі тым жиі ашылып тұрған. Құрылғы ішіне көптеген шарап бөтелкелері салынған.<br>■ Құрылғының есігін қажет болғанда және мүмкіндігінше қысқа уақытқа ғана ашыңыз.<br>Біраз уақыттан кейін температура өздігінен қалыпқа келеді. |
|                                                                                                             | Құрылғының есігі дұрыс жабылмады.<br>■ Құрылғы есігін жабыңыз.<br>Біраз уақыттан кейін температура өздігінен қалыпқа келеді.                                                                                                                 |
|                                                                                                             | Қоршаған орта температурасы тым жоғары. Қоршаған орта температурасы жоғары болған сайын, компрессор соғұрлым ұзақ жұмыс істейді.<br>■ „Орнату – Орнату орны“ бөліміндегі ақпаратты қараңыз.                                                  |
|                                                                                                             | Шарап қондырғысындағы температура тым төмен орнатылады.<br>■ Температура параметрін дұрыстаңыз.                                                                                                                                              |

## Шарапты кондициялауға арналған қондырғының жалпы мәселелері

| Мәселе                                                                                                                  | Себебі мен шешімі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Шарапты кондициялауға арналған төменгі орын ішіндегі ылғалдылықты талап етілген деңгейге орнату мүмкін болмайды.</b> | Дисплейде шарап қондырғысындағы нақты ылғалдылықтағы өзгерістер уақыттың үзілісімен көрінеді.<br>■ Біраздан кейін ылғалдылығын қайтадан тексеріңіз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                         | Қоршаған орта температурасы тым жоғары немесе тым төмен.<br>■ Қоршаған орта температурасы 19–28 °C аралығында болуын қамтамасыз етіңіз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                         | Шарапты кондициялауға арналған төменгі орындағы температура тым жоғары орнатылады.<br>■ Шарапты кондициялауға арналған төменгі орында максималды 10 °C температураны орнатыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                         | Қоршаған орта ылғалдылығы тым төмен.<br>■ Қоршаған орта ылғалдылығы тым төмен болса, кейде шарап қондырғысының ішінде жоғары ылғалдылық деңгейіне жету мүмкін болмайды.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                         | Шарап қондырғысындағы ылғалдылық есіктің қаншалықты жиі және ұзақ ашылатынына, қоршаған орта температурасы мен ылғалдылығына, құрылғының қаншалықты толы екеніне және параметрлеріне байланысты.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Құрылғы есігінің ұзақ уақыт ашық болғанына қарамастан, дыбыстық дабыл естілмейді.</b>                                | Бұл ақаулық емес. Дабыл Параметрлер режимінде өшірілді. Дыбыстық дабылды қайта қосқыңыз келсе:<br>■  басыңыз.<br>■ Ортасында  белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.<br>■  басыңыз.<br>■ Сегмент жолағын оңға жүргізу арқылы өзіңізге қажетті дыбысты таңдаңыз.<br>■ Сегмент жолағын түрту арқылы қажетті параметрді растаңыз.<br>Дабылдар мен дыбыстық сигналдар қосылған кезде,  orange пайда болады. |

## Дисплей ескертулері

| Хабар                                                                                                                                                                         | Себебі мен шешімі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>■ дисплейде жанады және шарап қондырғысы салқындатылмайды. Алайда құрылғы мен ішкі жарықтандыру жақсы жұмыс істейді.</p>                                                   | <p>Демо режимі іске қосылды.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■  басыңыз.</li> <li>■  басыңыз.</li> <li>■ Ортасында ■ белгі көрінбейінше, саусағыңызды солға немесе оңға жүргізіңіз.</li> <li>■ ■ басыңыз.</li> </ul> <p>Демо режимі ■ өшірілгеннен кейін, шарап қондырғысы өшеді және ол қайта қосуды қажет етеді.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>Дисплейде ештеңе көрінбейді. Дисплей толығымен бос.</p>                                                                                                                    | <p>Шаббат режимі  қосылып тұр: ішкі жарықтандыру өшіріліп, шарап қондырғысы салқындатылады.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Қара дисплейді басыңыз.</li> <li> дисплейде пайда болады.</li> <li>■  басыңыз.</li> <li> қызғылт сары болып жанады.</li> <li>■  таңбасын қайтадан басыңыз.</li> </ul> <p>Шаббат режимі өшірілген кезде,  таңбасы ақ болып жанады.</p> <hr/> <p>Дисплей шарап қондырғысына дұрыс қосылмаған.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Есіктің топсасы дұрыс өзгертілген бе? Шарап қондырғысы мен дисплей арасындағы ашаның қосылымын қайтадан тексеріңіз (тіркеулі орнату нұсқауларын қараңыз).</li> </ul> <hr/> <p><b>Қуатты үнемдеу режимі</b> қосылып тұр: белгілі бір уақыт аралығында дисплеймен өзара әрекеттеспесеңіз, ол қуатты үнемдеу режиміне ауысып, қараңғы болады.</p> |
| <p> дисплейде жанады және шарапты кондициялауға арналған қондырғыны пайдалана алмайсыз.</p> | <p>Құлыптау функциясы іске қосылды.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Шарапты кондициялауға арналған қондырғының құлпын уақытша ашыңыз немесе құлыптау функциясын толығымен өшіріңіз («Параметрлерді реттеу» бөлімін қараңыз).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



| Хабар                                                                                                                                                                            | Себебі мен шешімі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p> дисплейде жанады және дыбыстық сигнал естіледі.</p>                                          | <p>Active AirClean сүзгісінің дисплейі  оны өзгерту қажет екендігін еске салады.</p> <p>■ Active Air Clean сүзгісін („Тазалау және күтім жасау – Active AirClean сүзгісін ауыстыру“ бөлімін қараңыз) ауыстырыңыз. Дисплейде  тұрту арқылы Active AirClean сүзгісін өзгерткеніңізді растаңыз.</p> <p> дисплейде өшеді.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p> дисплейде сары болып жанады, дабыл естіледі және ішкі жарықтандыру жыпылықтайтын болады.</p>  | <p><b>Есік дабылы</b> іске қосылды.</p> <p>■  басыңыз.</p> <p>Дабыл тоқтап,  өшеді және ішкі жарықтандыру тұрақты түрде қайта жанады.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p> шарапты кондициялауға арналған орынның бірінде қызыл болып жанады және дабыл да естіледі.</p> | <p>Температура дабылы іске қосылды. Шарапты кондициялауға арналған орындағы температура орнатылған температурадан жоғары көтерілді немесе төмен түсті.</p> <p>■  басыңыз.</p> <p> өшеді және дабыл тоқтайды.</p> <p>Шарапты кондициялауға арналған орында жазылған шарапты кондициялауға арналған орынға арналған ең жылы температура дисплейде шамамен 1 минут жыпылықтайды. Содан кейін температура дисплейі шарапты кондициялауға арналған орынның ағымдағы температурасына қарай өзгереді.</p> <p>Жыпылықтап тұрған температура дисплейінен ерте шығып кетуге болады:</p> <p>■ Шарапты кондициялауға арналған орын үшін температура дисплейін басып тұрыңыз.</p> <p>Ең жылы температура дисплейі өшеді. Содан кейін температура дисплейі шарапты кондициялауға арналған орынның ағымдағы температурасын көрсетуге қайтады.</p> <p>■ Дабылдың себебін түзеңіз.</p> |

## Ақауларды жою

| Хабар                                                                                                                                       | Себебі мен шешімі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>дисплейде қызыл болып жанады және дабыл да естіледі.</b> | <p>Электр қуатының үзілуінің белгісі: соңғы бірнеше күн немесе сағат ішінде шарап қондырғысындағы температура электр қуатының үзілуіне немесе қуат көзінің үзілуіне байланысты тым жоғары көтерілді.</p> <p>■  басыңыз.</p> <p> өшеді және дабыл тоқтайды.</p> <p>Шарап қондырғысында жазылған ең жылы температура температура дисплейде шамамен 1 минут жыпылықтайды. Содан кейін температура дисплейі ағымдағы температураға қарай өзгереді. Жыпылықтап тұрған температура дисплейінен ерте шығып кетуге болады:</p> <p>■ Температура дисплейін басыңыз.</p> <p>Ең жылы температура дисплейі өшеді. Содан кейін температура дисплейі ағымдағы температураны көрсетуге қайтады. Қуат қайта қосылғанда шарап қондырғысы температураның соңғы параметріне қайтады.</p> <p>■ Дабылдың себебін түзеңіз.</p> |

| Хабар                                                                                                                                                                                              | Себебі мен шешімі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p> <b>дисплейде қызыл болып жанады және сандары бар F ақаулық коды пайда болуы мүмкін. Дабыл да естілуде.</b></p> | <p>Ақаулық орын алды.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Дабылды өшіру үшін дисплейде  басыңыз.</li> <li>■ Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.</li> </ul> <p>Ақаулық туралы хабарлау үшін сізге ақаулық коды, сондай-ақ шарап қондырғысының үлгі идентификаторы мен сериялық нөмірі қажет болады. Бұл ақпаратты дисплейде ала аласыз:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Мұны жасау үшін  дисплейде басыңыз.</li> </ul> <p>Талап етілетін құрылғының деректері дисплейде көрсетіледі.</p> <p>Ақпараттық дисплейден шығу үшін  белгісін баса отырып растаңыз және дисплейде ақаулық коды қайтадан көрсетіледі.</p> <p>Шарап қондырғысын ақаулық коды бар дисплейінен өшіруге болады.</p> |
|                                                                                                                                                                                                    | <p>Құрылғының ақаулығы бар: бұл дисплей әрқашан жаңа ғана таңдалған кез келген параметрлерге қарағанда басымдылық ие.</p> <p>Құрылғының ақаулығы көрсетілген кез келген ағымдағы есік және/немесе температура дабылдарына қарағанда басымдыққа ие.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Ішкі жарықтандыру

| Мәселе                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Себебі мен шешімі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>⚠ Ашық, ток өткізетін электр компоненттерінен болатын электр тогының соғу қаупі бар.</p> <p>Жарықтандыру қақпағын алған кезде ток өткізетін электр компоненттерімен жанасу қаупі бар.</p> <p>Жарықтандыру қақпағын алмаңыз. Жарық диодты жарықтандыруды тек Miele тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімі арқылы жөндеуге немесе ауыстыруға болады.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>⚠ Жарық диодты жарықтан жарақат алу қаупі бар.</p> <p>Бұл жарықтандыру RG 2 қауіп тобына сай келеді. Егер қақпақ ақаулы болса, көздің зақымдану қаупі бар.</p> <p>Егер жарықтандыру қақпағы ақаулы болса, оптикалық құралдар (мысалы, үлкейткіш әйнек немесе соған ұқсас) арқылы жақын қашықтықтан жарықтандыруға тікелей қарамаңыз.</p>            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Мәселе                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Себебі мен шешімі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>Ішкі жарықтандыру жұмыс істеп тұрған жоқ.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Шарап қондырғысы қосылмаған.</p> <p>■ Шарап қондырғысын қосыңыз.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Шаббат режимі  қосылып тұр: дисплей қараңғы және ішкі жарықтандыру өшіріліп, шарап қондырғысы салқындатылады.</p> <p>■ Қара дисплейді басыңыз.</p> <p> дисплейде пайда болады.</p> <p>■  басыңыз.</p> <p> қызғылт сары болып жанады.</p> <p>■  таңбасын қайтадан басыңыз.</p> <p>Шаббат режимі өшірілген кезде,  белгісі ақ болып жанады.</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Қызып кетуді болдырмау үшін, егер құрылғының есігі ашық қалса, ішкі жарықтандыру шамамен 15 минуттан кейін автоматты түрде өшеді. Егер бұлай болмаса, ақаулық бар екендігін білдіреді.</p> <p>■ Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Мәселе                                                                  | Себебі мен шешімі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Құрылғы есігі жабылған кезде де ішкі жарықтандыру болады.</b></p> | <p>Бұл ақаулық емес. Параметрді жарықтандыру қосұлы.</p> <p>■ Параметрді жарықтандыру өшіру үшін дисплейдегі параметрді жарықтандыру  арналған сенсорлық басқару құралын түртіңіз.</p> <p> сенсорлық басқару құралы енді қызғылт сары болып жанбайды.</p> |

Ақаулықтарды өзіңіз шешуге көмектесетін және Miele қосалқы бөлшектері туралы ақпаратты [www.miele.kz/service](http://www.miele.kz/service) сайтынан табуға болады.

## Ақаулық шыққан жағдайда хабарласу

Өзіңіз жөндей алмайтын ақаулық орын алған жағдайда Miele дилеріне немесе Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөлімінің қоңырауына тапсырыс бере аласыз, ол үшін [www.miele.kz/service](http://www.miele.kz/service) сайтына кіріңіз.

Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөлімінің байланыс ақпаратын осы құжаттың соңынан таба аласыз.

Miele тұтынушыға қызмет көрсету бөліміне хабарласқанда құрылғыңыздың үлгі идентификаторын және сериялық нөмірін (SN) айтыңыз. Екі нөмірді де салқындату құрылғысының ішіндегі деректер тақтасына немесе үлгіге байланысты Ақпарат **i** бөліміндегі Параметрлер режимінен табуға болады.

## EPREL дерекқоры

2021 жылдың 1 наурызынан бастап энергия шығыны туралы белгіге және экодизайнға қатысты талаптар Еуропалық өнім дерекқорында (EPREL) қолжетімді болды. Өнім дерекқорын мына сілтеме арқылы таба аласыз: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Сізден үлгі идентификаторын енгізу сұралады. Үлгі идентификаторын салқындату құрылғысының ішіндегі деректер тақтасына немесе үлгіге байланысты Ақпарат **i** бөліміндегі Параметрлер режимінен табуға болады.

|                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Miele</b>                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                       |
| XXXXXX                                                                                                                                                                                                                                              | Nr. XX/XXXXXXXXXX                                                                     |
| WEINTEMPERSCHRANK-UNTERTISCHMODELL<br>MULTI-TEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERWORKTOP<br>ARMOIRE DE MIELEN TEMP. DES VINSMOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN<br>ARMARIO TEMP. AZIONCIONATO, VINO-MODELLO PORTABILE IN EMERA<br>ВИННЫЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ШКАФ |                                                                                       |
| Klasse/Class<br>Class/Classe<br>SN-ST                                                                                                                                                                                                               | Ap-Type/AP-Type<br>AP-Type/AP-Type<br>XXXX I                                          |
| Nettohalt<br>Net Capacity<br>Volume U e<br>Capac. Util                                                                                                                                                                                              | Gas / K / G / WEIN / KALT<br>Tot / R / F / WINE / CHILL<br>Tot / R / C / WINE / CHILL |
| Bruttohalt/Gross Capacity<br>Volume Brut/Capacitat Bruta<br>XXXX I                                                                                                                                                                                  |                                                                                       |
| Gefriervermögen/Freezing Capacity<br>Pouvoir de Congel/Capac.Congeladora                                                                                                                                                                            |                                                                                       |
| R600a: XXg                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                       |

## Кепілдік

Кепілдік мерзімі 2 жыл. Кепілдік туралы толық ақпаратты "Тауар сапасының кепілдігі" тарауынан таба аласыз.

## Сәйкестік құжаттары

Сәйкестік сертификаты

ЕАЭС RU C-DE.АЯ46.В.39096/25  
07.02.2025 ж. бастап 06.02.2030 ж.  
дейін

Сәйкестік декларациясы

ЕАЭС N RU Д-DE.РА01.В.48432/25  
28.01.2025 ж. бастап 27.01.2030 ж.  
дейін.

Кеден одағының (ал қазіргі уақытта -  
Еуразиялық экономикалық одақ  
ЕАЭО) техникалық регламенттерінің  
талаптарына сәйкес келеді

ТР КО 004/2011 «Төмен вольтты  
жабдықтың қауіпсіздігі туралы»

ТР КО 020/2011 « Электромагниттік  
техникалық құралдардың  
үйлесімділігі»

ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника  
және радиоэлектроника  
бұйымдарында қауіпті заттарды  
қолдануды шектеу туралы».

## Тасымалдау шарттары

Аспапты қаптамада көрсетілген  
манипуляциялық белгілеріне сәйкес  
тасымалдау керек. Тиеу-түсіру  
жұмыстары кезінде аспапты соққы  
жүктемелеріне ұшыратуға жол  
берілмейді.

## Сақтау шарттары

Аспап құрғақ және таза бөлмеде, +5-  
тен +35°C-қа дейінгі температурада,  
тікелей күн сәулесінің әсеріне  
ұшыратпай сақтау керек.

## Техникалық сипаттамалары

Кернеуі: 230В/ 50 Гц

Қуат: Максималды қуат, SNxxx: 890  
Вт

Сақтандырғыш 16А немесе 10А  
инерциялық

Қорғау класы II

Сақтау мерзімі белгіленбеген

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 10  
жыл

## Қосымша керек-жарақтар

---

### Әмбебап микрофибра шүберегі

Микроталшықты шүберек химиялық заттарды қолданбай-ақ тот баспайтын болат, шыны, пластик және хром сияқты беттерден саусақ іздерін және жеңіл кірді кетіре алады.

### MicroCloth Kit

MicroCloth Kit әмбебап, шыныға арналған және жылтырататын шүберектерді қамтиды. Бұл шүберектер жыртылуға өте төзімді және берік болып келеді. Өте жұқа микроталшықтарының болуы себепті бұл шүберектер тамаша тазалайды.

### MicroCloth HyClean

MicroCloth HyClean көп мақсатты бактерияға қарсы шүберек, әсіресе жыртылуға төзімді және берік. Оны тазалау құралы бар немесе жоқ дымқыл, құрғақ түрде пайдалануға болады.

### Active AirClean сүзгісі

Шарапты кондициялауға арналған орынның арасындағы Active AirClean сүзгілері түскен ауаны тарта отырып оңтайлы ауа сапасын қамтамасыз етеді.

Қосымша керек-жарақтарды Miele веб-дүкеннен тапсырыс беруге болады. Сондай-ақ оларды Miele тұтынушыға қызмет көрсету орталығынан (кітапшаның соңындағы байланыс мәліметтері) немесе Miele дилерінен тапсырыс беруге болады.



## Орнату орны

 Жоғары ылғалдылық әсерінен болатын зақымдалу қаупі. Ылғалдылығы жоғары қоршаған орталарда сыртқы шарап қондырғысының панельдерінде конденсация жиналады. Бұл конденсация құрылғының сыртқы панельдерінде коррозияға әкелуі мүмкін.

Жеткілікті желдеткіші бар шарап қондырғысын құрғақ және/немесе ауа баптағышы бар бөлмеге орнатыңыз.

Орнатудан кейін, құрылғы есігінің дұрыс жабылғанына және көрсетілген желдету саңылауларының орнына келгендігіне көз жеткізіңіз.

 Өрт қаупі және жылу шығаратын құрылғылардың зақымдану қаупі. Жылу шығаратын құрылғылар өртеніп, шарап қондырғысын өртеп жіберуі мүмкін.

Шарап қондырғысна кіші пештерді, қос қыздырғыш плиталарды немесе тостер сияқты жылу шығаратын құрылғыларды қоймаңыз.

 Өрт қаупі және ашық жалынның зақымдану қаупі.

Ашық жалын шарап қондырғысын өртеп жіберуі мүмкін.

Ашық жалынды (мысалы, шамды) шарап қондырғысынан алыс ұстаңыз.

Құрылғы құрғақ, жақсы желдетілетін бөлмеге орнатылуы керек.

Орнату орны таңдалып болған соң, шарап қондырғысы жылытқыштың, плитаның немесе жылу шығаратын басқа құрылғының жанына орнатылса, энергия тұтынысы арта түсетінін есте сақтаңыз.

Тікелей күн сәулесінен аулақ болыңыз.

Қоршаған орта температурасы жоғары болған сайын, компрессор соғұрлым ұзақ жұмыс істейді және энергия тұтынысы жоғары болады.

Шарап қондырғысын орнатқан кезде мыналарды ескеріңіз:

- Төтенше жағдайда розетка құрылғының артында көрінбей қалмауы, яғни оңай қол жетімді болуы керек.
- Қуат ашасы мен желілік қосылым кабелі шарап қондырғысының артқы жағына тиіп кетпеуі керек, себебі олар құрылғының дірілінен зақымдалуы мүмкін.
- Басқа құрылғыларды осы құрылғының артындағы розеткаларға қоспаңыз.
- Шарап қондырғыны орнату барысында, желілік қосылым кабелінің қысылып қалмағанына немесе зақымданбағанына көз жеткізіңіз.
- Көп розеткалы адаптерлерді, тарату құрылғысының жолақтарын немесе басқа электрондық құрылғыларды (мысалы, галогендік трансформаторлар) құрылғының артқы жағына орналастырмаңыз немесе пайдаланбаңыз.

- Орнату орнындағы еден көлденең, тегіс және айналадағы еденмен бірдей биіктікте болуы керек.

## Климаттық ауқым

Шарап қондырғысы қоршаған ортаның белгілі бір температурасында (климаттық ауқымда) пайдалануға арналған. Оған арналмаған қоршаған орта температурасында пайдаланбаңыз. Климаттық ауқымы шарап қондырғысындағы деректер тақтасында көрсетілген.

| Климаттық ауқым | Қоршаған орта температурасы |
|-----------------|-----------------------------|
| SN              | 10-32 °C                    |
| N               | 16-32 °C                    |
| ST              | 16-38 °C                    |
| T               | 16-43 °C                    |
| SN-ST           | 10-38 °C                    |
| SN-T            | 10-43 °C                    |

Қоршаған орта температурасының төмен болуы компрессордың ұзақ уақыт бойы өшіп қалуына әкеледі, яғни шарап қондырғысы кейбір жағдайларда қажетті температураны сақтай алмайды.

## Желдетуге қойылатын талаптар

 Желдетудің жеткіліксіздігінен болған өрт қаупі және зақымдану қаупі.

Шарап қондырғысы жеткілікті түрде желдетілмесе, компрессор жиірек және ұзақ уақыт бойы жұмыс істейтін болады. Бұл компрессордың энергия тұтынысының көтерілуіне және жұмыс температурасының жоғарылауына әкеледі. Бұл өз кезегінде компрессорға зақым келтіруі мүмкін.

Шарап қондырғысының айналасында желдетудің жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.

Талап етілетін желдету саңылауларын сақтау өте маңызды болып табылады.

Желдету саңылаулары қалай болса да жабылып немесе бітеліп қалмауы керек.

Сондай-ақ олар жүйелі түрде шаңнан тазартылуы керек.

Шарап қондырғысының артқы жағындағы ауа қызып бастайды. Сол себепті дұрыс желдету үшін жеткілікті орынмен қамтамасыз етілуі керек («Құрылғы өлшемдері» бөлімін қараңыз).

## Бірнеше шарап қондырғыларын/салқындату құрылғыларын орнату

⚠ Құрылғының сыртқы панельдеріндегі конденсациядан болған зақымдану қаупі. Ылғалдылығы жоғары қоршаған орталарда сыртқы шарап қондырғысының панельдері арасында конденсация жиналып, коррозияға әкелуі мүмкін. Әр түрлі шарап қондырғыларын/салқындату құрылғыларды **тура** бір-бірінің жанына **қоймаңыз**. Шарап қондырғылары/хладагент құрылғылар арасында кемінде 70 мм қашықтық сақталынуы қажет.

## Есіктің топсасын ауыстыру

Шарап қондырғысы оң жақ ілмекпен жабдықталған. Сол жақ топса қажет болса, топсаларды өзгерту керек болады (тіркеулі орнату нұсқауларын қараңыз).

**Кеңес:** Құрылғының есігін және еденді зақымдап алмас үшін шарап қондырғысының алдына еденге сәйкес қақпақты қойыңыз.

⚠ Ток өткізетін электр компоненттерінен болатын жарақат алу және зақымдану қаупі. Топсаны ауыстырып жатқанда, ток өткізетін электр компоненттерімен байланыста боласыз. Топсаны ауыстырар алдында, қабырғадағы розеткадан құрылғыны өшіріп, ашаны ажыратыңыз.

⚠ Ауыр есіктің салдарынан жарақат алу және құрылғыны зақымдау қаупі бар.

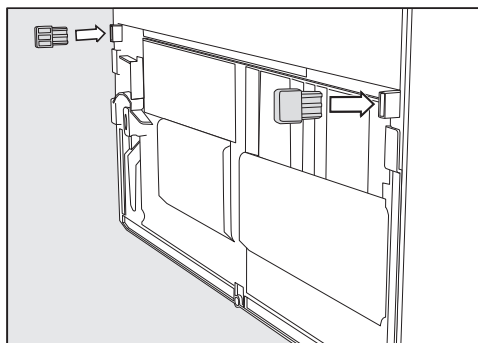
Есіктің топсасын жалғыз адам орнатса, жарақат алу және зақымдау қаупі артады.

Есіктің топсасын әрқашан тағы бір адамды көмекке шақыра отырып ауыстырыңыз.

## Жинаққа кіретін аралық бөлшектерді бекіту

Берілген қабырға аралық бөлшектреді мәлім болған энергия тұтынысы мәндеріне қол жеткізу және қоршаған орта температурасында конденсацияның жиналуын болдырмау үшін пайдалану керек. Бекітілген қабырға аралық бөлшектері бар құрылғылар үшін шарап қондырғысының тереңдігі шамамен 15 мм ұлғайды.

Қабырға аралық бөлшектері пайдаланылмаса, шарап қондырғысының функционалдығы әсер етпейді. Алайда құрылғы мен қабырға арасындағы қашықтықтың азаюы энергия тұтынысын аздап арттырады.



# Орнату

- Қабырға аралық бөлшекті төменгі сол және оң жақтағы шарап қондырғысының артқы жағына бекітіңіз.

## Шарап қондырғысын орнату

 Шарап қондырғысының аударылып кетуінен болатын жарақат алу және зақымдану қаупі. Шарап қондырғысын жалғыз адам орнатса, жарақат алу және зақымдау қаупі артады. Шарап қондырғысын орнату үшін әрқашан да екі адам қажет болады.

 Соққыдан болатын құрылғы есігінің зақымдану және жарақат алу қаупі. Құрылғының есігі бөлменің қабырғасына соғылып, есікке зақым келуі мүмкін. Есік шыныдан жасалған болса, зақымдалған шыны жарақат тудыруы мүмкін. Құрылғының есігін жаппалық қатырма тығын көмегімен, мысалы, бөлменің қабырғасына бекіту арқылы қорғаңыз.

 Еденге зақым келтіру қаупі. Шарап қондырғысын жылжыту еденге зақым келтіруі мүмкін. Сызатқа сезімтал едендерге шарап қондырғысын абайлап жылжытыңыз.

Орнатуды жеңілдету үшін үстіңгі бөлігінің артқы жағында тасымалдау тұтқалары және шарап қондырғысының астыңғы жағында тасымалдау дөңгелектері бар.

- Шарап қондырғысын орнатуға арналған орнату орнына мүмкіндігінше жақын етіп дайындаңыз.
- „Орнату – Электр қосылымы“ бөлімінде сипатталғандай шарап қондырғысын электр желісіне қосыңыз.
- Шарап қондырғысын орнату орнына мұқият жылжытыңыз.
- Шарап қондырғысын қабырға аралық бөлшектерімен (егер бекітілсе) немесе құрылғының артқы жағын қабырғаға қаратып қойыңыз.

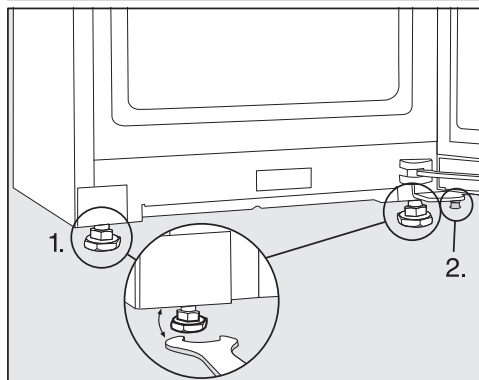
**Кеңес:** Шарап қондырғысы орнатылған кезде бос болуы керек.

## Шарап қондырғысын дұрыстау

⚠ Құрылғы есігінің құлап кетуі немесе шарап қондырғысының аударылып кетуінен болатын жарақат алу және зақымдану қаупі. Төменгі жақтағы есіктің топсасы тақтасындағы қосымша реттелмелі аяқ еденге тиіп тұрмаса, құрылғы есігі құлап кетуі немесе шарап қондырғысы аударылып кетуі мүмкін.

Реттелмелі аяқты еденге тиіп тұрғанша бұрау үшін берілген сомын кілтін құрылғымен пайдаланыңыз.

Содан кейін реттелмелі аяқты қайтадан айналым ширегіне бұраңыз.

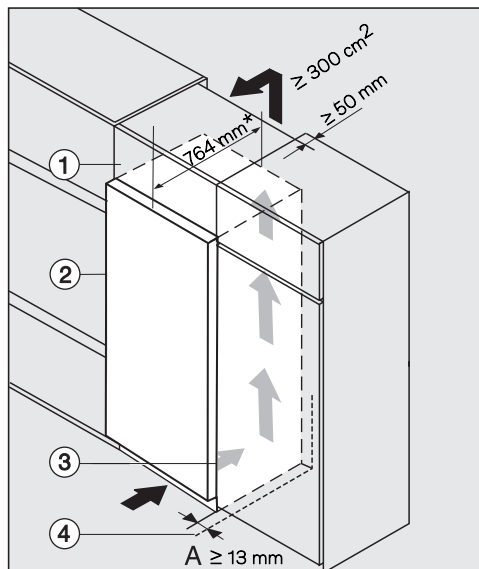


■ Шарап қондырғысын түзету және құрылғы есігін қолдау үшін спирттік деңгейді және берілген сомын кілтін пайдаланыңыз.

1. Реттеуге болатын аяқтың алдыңғы жағын реттеңіз.
2. Қосымша реттелмелі аяқты еденге тиіп тұрғанша бұраңыз. Содан кейін реттелмелі аяқты қайтадан айналым ширегіне бұраңыз.

## Шарап қондырғысын асүй қондырғыларымен біріктіру

Шарап қондырғысын асүй қондырғысымен қоршауға болады.



- ① Жоғарғы қорап
- ② шарап қондырғысы, есіктің тереңдігі = 75 мм
- ③ асүй қондырғысы
- ④ қабырға

\* Бекітілген қабырға аралық бөлшектері бар шарап қондырғылары үшін құрылғы тереңдігі шамамен 15 мм ұлғайды.

 Желдетудің жеткіліксіздігінен болған өрт қаупі және зақымдану қаупі.

Шарап қондырғысы жеткілікті түрде желдетілмесе, компрессор жиірек және ұзақ уақыт бойы жұмыс істейтін болады. Бұл компрессордың энергия тұтынысының көтерілуіне және жұмыс температурасының жоғарылауына әкеледі. Бұл өз кезегінде компрессорға зақым келтіруі мүмкін.

Шарап қондырғысының айналасында желдетудің жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.

Талап етілетін желдету саңылауларын сақтау өте маңызды болып табылады.

Желдету саңылаулары қалай болса да жабылып немесе бітеліп қалмауы керек.

Сондай-ақ олар жүйелі түрде шаңнан тазартылуы керек.

Желдеткіш саңылауы неғұрлым үлкен болса, компрессор соғұрлым үнемді жұмыс істейді.

■ Шарап қондырғысын асүй қондырғысына орнатыңыз.

- Құрылғының алдыңғы жағы жиһаздың алдыңғы бөлігінің теріндігіне дейін шығып тұруы керек. Бұл құрылғының есігін кедергісіз ашуға және жабуға мүмкіндік береді.
- Шарап қондырғысын қабырғаның ④ жанына орнатқан кезде, қабырға ④ мен шарап қондырғысының ② арасындағы есіктің топсасы жағындағы қашықтық (A) сақталуы керек.
- Қалған асүй бөліктерінің биіктігіне сай болуы үшін шарап қондырғысые қолайлы үстіңгі қораппен жабдықтауға болады ①.

Тереңдігі кемінде 50 мм болатын желдеткіш құбыры үстіңгі қораптың бүкіл енін қамтуы керек.

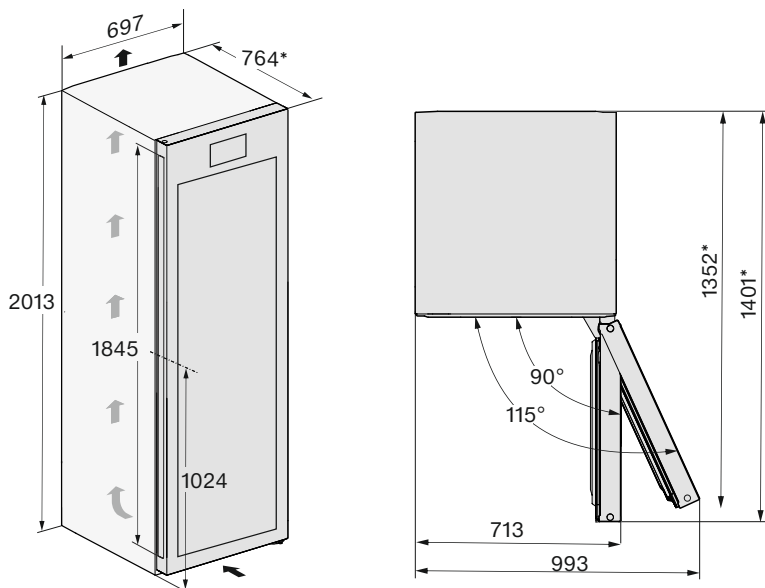
Жылы ауа кедергіге ұшырамай шығуы үшін төбенің астындағы желдеткіш саңылауы кемінде 300 см<sup>2</sup> болу керек.

## Құрылғы өлшемдері

### Орнату өлшемдері/төменгі жақ көрінісі

Барлық өлшемдері мм-мен берілген.

Көрсетілген желдеткіш саңылаулары анық сақталса, шарап қондырғысы дұрыс жұмыс істейтін болады.

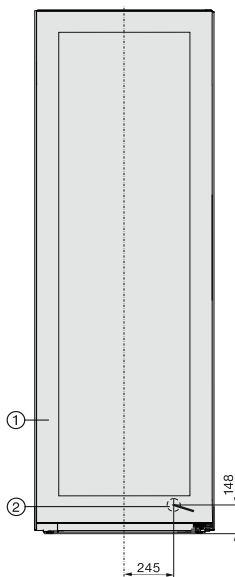


\* Қабырға аралық бөлшектері орнатылмаған өлшемдер. Бекітілген қабырға аралық бөлшектерімен құрылғы тереңдігі 15 мм ұлғаяды.

# Орнату

## Қосылымдар

Барлық өлшемдері мм-мен берілген.



- ① Алдыңғы жақ көрінісі
- ② Электр желісінің қосылым кабелі, ұзындығы = 2000 мм  
Ұзындау электр желісінің қосылым кабеліне Miele тұтынушыларға қызмет көрсету орталығынан тапсырыс бере аласыз.



## Электрлік қосылым

Шарап қондырғысын тек бірге берілген желілік қосылым кабелі арқылы жерге қосылған розеткаға қосу керек.

Шарап қондырғысын орнатқаннан кейін розеткаға оңай қолжетімді болуы керек. Егер розетка қолжетімді болмаса, орнату жағындағы әрбір полюсте сәйкес ажырату құралдары барына көз жеткізіңіз.

 Қызып кетуден өрт шығу қаупі бар.

Шарап қондырғысы көп розеткалы адаптерге немесе ұзартқышқа қосу желілік кабельді шамадан тыс жүктеуі мүмкін.

Қауіпсіздік мақсатында ұзартқышты немесе көп розеткалы адаптерді пайдаланбаңыз.

Электр жүйесі жергілікті және ұлттық қауіпсіздік ережелеріне сәйкес болуы керек.

Қауіпсіздік мақсатында шарап блогын қосу үшін тағайындалған электр қондырғысында A  типті қалдық ток құрылғысын (RCD) пайдалануды ұсынамыз.

Желілік кабель зақымдалған болса, оны тек бір типтегі қосылым кабелімен ауыстыруға болады (Miele тұтынушыларға қызмет көрсету орталығынан алуға болады).

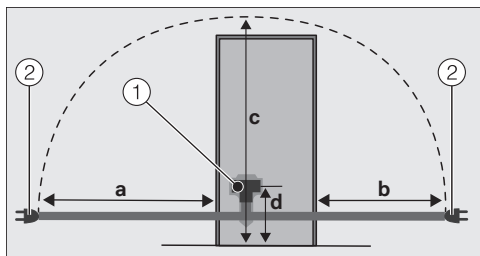
Қауіпсіздік мақсатында осындай ауыстыру жұмысын тек білікті маман немесе Miele компаниясының тұтынушыларға қызмет көрсету бөлімі орындай алады.

Бұл пайдалану нұсқаулары және зауыттық тақтайша номиналды қуат тұтынысын және тиісті сақтандырғыш номиналын көрсетеді. Бұл ақпаратты

жердегі электрлік қосылымның деректерімен салыстырыңыз. Күдіктенген жағдайда білікті электр маманымен ақылдасыңыз.

Дербес электр қуат көзі жүйесінде немесе негізгі электр желісімен синхрондалмаған электр қуат көзі жүйесінде (мысалы, оқшауланған желілер, резервтік жүйелер) уақытша немесе тұрақты түрде пайдалануға болады. Электр қуат көзі жүйесінің EN 50160 немесе соған баламалы стандарттың сипаттамаларына сәйкестігі құрылғыны пайдалану үшін міндетті шарт болып табылады. Тұрмыстық электр қондырғысында және осы Miele өнімінде берілген қорғау шараларының қолданылуы мен пайдаланылуы оқшауланған жұмыс режимінде де немесе негізгі электр желісімен синхрондалмаған жұмыс кезінде де сақталуы тиіс немесе бұл шаралар қондырғыдағы баламалы шаралармен ауыстырылуы тиіс. Мысалы, VDE-AR-E 2510-2 стандартының ағымдағы нұсқасында сипатталған сияқты.

## Қосылым өлшемдері



Хладагент құрылғысының/шарап қондырғысының артқы жағы

- ① Құрылғының аша қосқышы
- ② Қуат ашасы

| a      | b      | c      | d      |
|--------|--------|--------|--------|
| 1750 м | 1350 м | 2100 м | 200 мм |
| м      | м      | м      |        |

## Шарап қондырғысын жалғау

- Құрылғының аша қосқышын розеткаға қосыңыз.

Құрылғының аша қосқышының орнына дұрыс түскеніне көз жеткізіңіз.

- Шарап қондырғысының қуат ашасын розеткаға салыңыз.

Енді шарап қондырғысы электр қуат көзіне жалғанған болуы керек.

## Тауар сапасына кепілдік

Ресми импорттаушылар арқылы сатып алынған елге әкелінетін тұрмыстық техниканың кепілдік мерзімі өнім тек жеке, отбасылық, тұрмыстық және кәсіпкерлік қызметпен байланыспаған басқа да қажеттіліктер үшін пайдаланылған жағдайда 24 айды құрайды.

Негізгі тауарға кірмейтін, бөлек сатып алынған аксессуарлар мен қосалқы бөлшектерге кепілдік мерзімі берілмейді.

Кепілдік мерзімі тауарды сатып алушыға табыстаған күннен бастап есептеледі.

Түсініспеушіліктерді болдырмау үшін тауарларды беруді растайтын құжаттарды (тауарлық жүк қағаздар, тауарлық чектер және қолданыстағы заңнама талаптарына сәйкес тауарды беруді растайтын басқа да құжаттар) сақтап, кепілдік қызмет көрсетуге жүгінген кезде сервистік қызмет мамандарына көрсетуіңізді сұраймыз.

Кепілдік мерзімі ішінде сіз бұйымды мақсаты бойынша пайдаланылған және осы нұсқауда көрсетілген бұйымды орнату, қосу және пайдалану талаптарын сақтаған жағдайда, бұйымның ақауларын тегін жоюға және бұйымның сапасына қатысты заңмен белгіленген тұтынушылардың басқа да талаптарын қанағаттандыруға құқықтарыңызды пайдалана аласыз.

Қосылымды үшінші тұлғалар жүзеге асырса, орнату және қосу қызметтерінің төленгенін және орындалғанын растайтын құжаттарды сақтаңыз.

Назар аударыңыз! Әрбір бұйымның бірегей зауыттық нөмірі бар. Зауыттық нөмір бұйымның шығарылған күнін және оның комплектациясын анықтауға мүмкіндік береді. Miele сервистік қызметіне хабарласқанда бұйымның зауыттық нөмірін айтыңыз, бұл сізге жылдам әрі сапалы қызмет алуға мүмкіндік береді.

Егер Miele сервистік қызметі жабдықтың ақаулықтарын кепілдік мерзімі ішінде аталған жабдықтың бір бөлігін ауыстыру арқылы жөндейтін болса, клиент жөндеу аяқталғаннан кейін (жабдық ақауы жойылған кезде) бөлшектелген бөлікті сервистік қызмет өкіліне қайтаруға міндетті.

**Miele сервистік қызметі келесі жағдайларда кепілдік қызмет көрсетуден бас тартуға құқылы:**

- Тауардың механикалық зақымдануын анықтау;
- Дұрыс сақтамау және/немесе абайламай тасымалдау;

- Тасымалдау, сақтау және пайдалану кезінде қолайсыз климаттық жағдайлардың әсерінен болған зақымдарды анықтау;
- Химиялық заттар мен ылғалдың әсер ету іздерін анықтау;
- Орнату және қосу ережелерін сақтамау;
- Пайдалану нұсқауларының талаптарын орындамау;
- Қатты ластану нәтижесінде тауардың зақымдануын анықтау;
- Жұғыш құралдар мен шығын материалдарын дұрыс пайдаланбау немесе өндіруші ұсынбаған күтім жасау құралдарын пайдалану нәтижесінде зақымдануды анықтау;
- Осы қызметтерді көрсетуге құқығы жоқ тұлғалардың бөлшектеу, жөндеу және басқа да араласу белгілерін анықтау;
- ГОСТ, ДСТУ сәйкес келмейтін параметрлері бар электр желісіне қосылу;
- Жануарлардың немесе жәндіктердің әрекетінен тауарлардың зақымдануы;
- Үшінші тұлғалардың заңсыз әрекеттері;
- Форс-мажорлық әрекеттер (өрт, су тасқыны, табиғи апаттар және т.б.);
- Ішкі жұмыс көлемдеріне бөгде заттардың, жануарлардың, жәндіктердің және сұйықтықтардың түсуінен бұйымның дұрыс жұмыс істемеуі.

**Кепілдік қызмет көрсетуі келесі жағдайларға қолданылмайды:**

- осы Пайдалану нұсқауында көрсетілген бұйымды реттеу, баптау, тазалау және басқа да күтім жасау бойынша жұмыстар;
- осы Пайдалану нұсқауында көрсетілген шығын материалдарын (қуат элементтері, сүзгілер, жарықтандыру шамдары, шаң жинау қаптары және т.б.) ауыстыру бойынша жұмыстар.

**Төмендегілер тауар кемшіліктері болып табылмайды:**

- пайдаланудың алғашқы күндерінде тауар шығаратын жаңа пластиктің немесе резеңкенің иісі;
- пайдалану кезінде жабдық бөліктерінің түс реңктерінің және жылтырының өзгеруі;
- тауарға кіретін жекелеген құрамдастарының жұмыс істеу принциптеріне байланысты шулар (санитарлық нормалар шегінде);
- желдеткіштер

## Кепілдік шарттары

---

- есіктердің май/ауа жеткізгіштері
- су клапандары
- электрлік релелер
- электр қозғалтқыштары
- белдіктер
- компрессорлар
- материалдардың табиғи тозуы (қартаюу) нәтижесінде пайда болатын шү:
- қыздыру/салқындату кезінде сықырлаған шү
- сықыр
- қозғалатын механизмдердің аздап соғуы
- табиғи тозуы нәтижесінде жарамсыз болып қалған шығын материалдары мен тозу бөлшектерін ауыстыру қажеттілігі.

### **Miele сервистік орталықтары**

Miele сервистік желісі Алматы және Киев қалаларындағы өзінің қызмет көрсету орталықтарын, Miele аймақтық сервистік мамандарын және аймақтардағы серіктес сервистік орталықтарын қамтиды. Miele сервисі ұсынылған қалалардың тізімін компанияның интернет сайтында таба аласыз:

- **Қазақстан:** [www.miele.kz](http://www.miele.kz)
- **Украина:** [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

Егер сізге сервистік қолдау қажет болса, **Miele байланыс ақпараты** Парағында көрсетілген «Жедел желі» телефондарына хабарласуыңызды сұраймыз.

Техника сатып алуға, қосымша керек-жарақтар мен шығын материалдарын сатып алуға байланысты барлық мәселелер бойынша, сондай-ақ сервистік қолдау қажет болған жағдайда "жедел желі" телефоны бойынша хабарласуыңызды сұраймыз.

### **Қазақстан Республикасы**

« Миле » ЖШС

050059, Алматы қ., Әбіш Кекілбайұлы көш., 34, "Capital Tower" БО, 11-02 кеңсе

Тел. (727) 313 23 0

8-800-080-53-33

Факс (727) 311 10 42

E-mail: [info@miele.kz](mailto:info@miele.kz)

Internet: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

### **Украина**

« Миле » ЖШҚ

01033 Киев қ., Жиянская көш., 48, 50А, БО « Прайм »

Тел. 0 800 500290 (Украина аумағында стационарлық телефоннан қоңырау шалу тегін)

(044) 496 03 00

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

### **ТМД-ның басқа елдері**

Қосымша керек-жарақтар мен шығын материалдарын сатып алудың барлық мәселелері бойынша, сондай-ақ сервистік қолдау қажет болған жағдайда, сіз осы өнімді сатып алған сатушыға хабарласуыңызды сұраймыз.

Назар аударыңыз!

Осы елдердегі кепілдік шарттары (жергілікті заңнамаға байланысты) өзгеше болуы мүмкін. Сіз сатушыдан кепілдік шарттарын нақтылай аласыз.

## Сәйкестік декларациясы

---

Miele компаниясы шарап қондырғысының 2014/53/EU директивасына сәйкес екендігін мәлімдейді.

ЕО талаптарына сәйкестік туралы мәлімдеменің толық мәтінін мына мекенжайлардың бірінен оқи аласыз:

- Өнімдер, [shop.miele.kz](https://shop.miele.kz) сайтынан жүктеп алыңыз
- Қызмет көрсету, ақпарат алу, пайдалану нұсқаулығы, т.б.: <https://shop.miele.kz> веб-бетіне өтіп, өнімнің атауын немесе сериялық нөмірін енгізіңіз

|                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| WiFi модулінің жиілік ауқымы | 2,4000 ГГц – 2,4835 ГГц |
|------------------------------|-------------------------|

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| WiFi модулінің максималды тарату қуаты | < 100 мВт |
|----------------------------------------|-----------|

Осы арқылы Miele компаниясы бұл шарап қондырғысының түзетулері бар 2017 жылғы радиожабдыққа қатысты Ұлыбританияның ережелеріне сәйкес келетінін мәлімдейді.

|                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| WiFi модулінің жиілік ауқымы | 2,4000 ГГц – 2,4835 ГГц |
|------------------------------|-------------------------|

WiFi модулінің максималды тарату қуаты < 100 мВт

Бұл Сәйкестік туралы мәлімдеме өнімінің талаптарға толық сәйкес келетіндігін растайтын өнім қауіпсіздігі және телекоммуникация инфрақұрылымы (тиісті қосылатын өнімдерге арналған қауіпсіздік талаптары) 2023 жылғы ереже.

1) Тұрмыстық құрылғы — *Мұздатқыш — 120002, 120003, 320001, 320002*  
*Холодзвент — 110001, 110002, 310001, 310002, 310003*  
*Тоңазытқыш-мұздатқыш — 130001, 130002, 130003, 130004, 130005*  
*Шарапты кондициялауға арналған қондырғы — 210007*

Мүдәріс: Miele & Cie KG,  
Miele Street 29, 33332 Gutersloh Germany  
портталған және байланысушы тұрға: Miele Company Ltd, Fairacres, Marcham Road,  
Abingdon, Oxon, OX14 1TW Great Britain

Бұл жазба кізәу уақытында анықталған қолдау мерзімі 10 жылды құрайды

4) Құдіктілік пен киберқауіпсіздік мәселелері туралы хабарлау үшін мына мекенжайды қолдану керек:

5) Қолы   
Аты: Пол Райт  
Компаниядағы лауазымы: **Техникалық басқару бөлімінің бастығы**  
Қол қойылған күн: **2024 жылғы 19 наурыз**  
Қол қойылған орн: **Abingdon, Oxfordshire**

Байланыс модулін пайдалану және басқару мақсатында Miele компаниясы меншіктік немесе үшінші тарап бағдарламалық құралын пайдаланады, оған бастапқы коды ашық лицензиялау шарттары қолданылады. Бұл бағдарламалық құрал/осы бағдарламалық құрал компоненттері авторлық құқықтармен қорғалады. Miele және үшінші тараптың авторлық құқықтары сақталуы тиіс.

Сонымен қатар құрылғыға біріктірілген бұл байланыс модулі ашық бастапқы коды бар лицензия шарттарына сәйкес қолданылатын бағдарламалық құрал компоненттерін қамтиды. Құрылғыдағы бастапқы коды ашық компоненттер, сонымен қатар тиісті авторлық құқық ескертпелері, лицензиялық шарттардың көшірмелері жарамды және қосымша ақпаратты веб-браузердің көмегімен IP мекенжайы арқылы жергілікті түрде ашуға болады ([http\[s\]://<IP address>/Licenses](http[s]://<IP address>/Licenses)). Осы орында көрсетілетін бастапқы коды ашық лицензияларға қатысты жауапкершілік және кепілдік міндеттемелері тиісті құқық иелеріне қатысты қолданылады.







Өндіруші:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе көш., 29, 33332 Гютерсло қ., Германия  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Зауыттың орналасқан жері:

Либхер-Хаусгерете Марица ЕООД, Пловдив ауданы, 4202 Радиново, Болгария  
Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD, Plovdiv Area, 4202 Radinovo, Bulgarien

Импорттаушылар:

Өндірушінің Қазақстан  
аумағындағы өкілетті өкілі:  
«Миле Қазақстан» ЖШС  
050060, Алматы қ.,  
Әбіш Кекілбайұлы көш., 34,  
"Capital Tower" БО, 11-02 кеңсе  
Тел. (727) 313 23 00  
8-800-080-53-33  
Факс (727) 311 10 42  
E-mail: [info@miele.kz](mailto:info@miele.kz)  
Internet: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

«Миле» ЖШҚ,  
01033 Киев, Украина  
Жилианская көш. 48, 50А  
Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)  
Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)



**EAC**

KWT 4999 ...

kk-KZ

M.-Nr. 12 547 350 / 02